

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) NR 502/2013

z dnia 29 maja 2013 r.

zmieniające rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 990/2011 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz rowerów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 9 ust. 4 i art. 11 ust. 3, 5 i 6,

uwzględniając wniosek przedstawiony przez Komisję Europejską po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA**1. Obowiązujące środki**

- (1) Rozporządzeniem (EWG) nr 2474/93⁽²⁾ Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe w wysokości 30,6 % na przywóz rowerów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL” lub „państwo, którego dotyczy postępowanie”) („pierwotne dochodzenie”). W następstwie dochodzenia w sprawie obejścia środków przeprowadzonego zgodnie z art. 13 rozporządzenia podstawowego, rozporządzeniem Rady (WE) nr 71/97⁽³⁾ wspomniane cło zostało rozszerzone na przywóz niektórych części rowerowych pochodzących z ChRL. Ponadto postanowiono ustanowić „system zwolnień” na podstawie art. 13 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Szczegóły tego systemu przedstawiono w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 88/97⁽⁴⁾. Aby uzyskać zwolnienie z rozszerzonego cła, producenci rowerów w Unii muszą spełnić warunki określone w art. 13 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, tzn. przestrzegać wymogu utrzymywania poziomu chińskich części rowerowych wykorzystywanych w działalności poniżej 60 % lub poziomu wartości dodanej do wszystkich wykorzystanych części powyżej 25 %. Dotychczas przyznano ponad 250 zwolnień.
- (2) W następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, Rada, rozporządzeniem (WE) nr 1524/2000⁽⁵⁾, zdecydowała, że wspomniane powyżej środki powinny zostać utrzymane.

- (3) W następstwie przeglądu okresowego na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego („zmieniający przegląd okresowy”), Rada, rozporządzeniem (WE) nr 1095/2005⁽⁶⁾, zdecydowała o podwyższeniu obowiązującego cła antydumpingowego do 48,5 %.
- (4) Po dokonaniu przeglądu środków przeciwdziałających obejściu cel zgodnie z art. 13 ust. 4 oraz art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, Komisja, rozporządzeniem (WE) nr 171/2008⁽⁷⁾, zdecydowała o utrzymaniu rozszerzenia cła antydumpingowego nałożonego wobec przywozu rowerów pochodzących z ChRL na przywóz niektórych części rowerowych z ChRL.
- (5) W następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, Rada, rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 990/2011⁽⁸⁾ („poprzednie dochodzenie”), zdecydowała, że wspomniane powyżej środki powinny zostać utrzymane.

2. Wszczęcie dochodzenia z urzędu

- (6) W następstwie przeglądu wygaśnięcia zakończonego w październiku 2011 r. Komisja dysponowała dowodami na to, że w odniesieniu do dumpingu i szkody doszło do zmiany okoliczności, które stanowiły podstawę do wprowadzenia istniejących środków, i że zmiana ta może mieć charakter trwały.
- (7) Dowody *prima facie* będące w posiadaniu Komisji wskazywały, że system kontyngentów eksportowych, który był stosowany wobec producentów rowerów w ChRL i który utrudniał producentom eksportującym uzyskanie traktowania na zasadach rynkowych podczas zmieniającego przeglądu okresowego, został zniesiony w styczniu 2011 r.
- (8) Ponadto zaszły zmiany w strukturze przemysłu unijnego. Wielu producentów unijnych zamiast pełnego cyklu produkcyjnego wykonuje obecnie (częściowe) operacje montażu z wykorzystaniem przywiezionych części.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Dz.U. L 228 z 9.9.1993, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 16 z 18.1.1997, s. 55.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 17 z 21.1.1997, s. 17.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 175 z 14.7.2000, s. 39.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 183 z 14.7.2005, s. 1.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 55 z 28.2.2008, s. 1.

⁽⁸⁾ Dz.U. L 261 z 6.10.2011, s. 2.

- (9) Dodatkowo z uwagi na rozszerzenia UE w latach 2004 i 2007 do unijnego przemysłu rowerowego dołączyła znaczna liczba producentów. Wielu producentów, którzy byli częścią przemysłu UE przed tymi dwoma rozszerzeniami, przeniósł swoje zakłady produkcyjne do nowych państw członkowskich lub wybudowało w tych państwach nowe zakłady. W konsekwencji poziom kosztów przemysłu unijnego mógł ulec zmianie.
- (10) Wreszcie obowiązujący poziom usuwający szkodę został obliczony na podstawie danych dotyczących rowerów ze stali, podczas gdy okazuje się, że obecnie większość rowerów jest produkowanych ze stopów aluminium.
- (11) Wydaje się, że wszystkie te zmiany mają trwały charakter i dlatego stanowią uzasadnienie dla ponownej oceny ustaleń dotyczących szkody.
- (12) Ponadto liczba przedsiębiorstw korzystających z systemu zwolnień szybko rośnie, a sam system nie był zmieniany od czasu jego wprowadzenia w 1997 r. Co więcej, system monitorowania przywozu części zwolnionych ze środków antydumpingowych stał się bardzo skomplikowany i uciążliwy, co może stać na przeszkodzie jego skuteczności.
- (13) Po konsultacji z Komitetem Doradczym i po ustaleniu, że istnieją wystarczające dowody *prima facie*, aby wszcząć dochodzenie zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, Komisja powiadomiła w zawiadomieniu („zawiadomienie o wszczęciu postępowania”) ⁽¹⁾ opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* w dniu 9 marca 2012 r. o wszczęciu z urzędu przeglądu okresowego środków antydumpingowych stosowanych w przywozie rowerów pochodzących z ChRL.

3. Równoległe dochodzenie w sprawie obejścia środków

- (14) W dniu 25 września 2012 r. w drodze rozporządzenia (UE) nr 875/2012 ⁽²⁾ Komisja wszczęła dochodzenie dotyczące ewentualnego obejścia środków antydumpingowych, wprowadzonych rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 990/2011 wobec przywozu rowerów pochodzących z ChRL, przez przywóz rowerów wysyłanych z Indonezji, Malezji, Sri Lanki i Tunezji, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Indonezji, Malezji, Sri Lanki i Tunezji, oraz poddawania tego przywozu rejestracji („dochodzenie w sprawie obejścia środków”).

- (15) W maju 2013 r. Rada, rozporządzeniem (UE) nr 501/2013 ⁽³⁾ („rozporządzenie w sprawie obejścia środków”), rozszerzyła obowiązujące środki antydumpingowe obowiązujące w odniesieniu do przywozu rowerów pochodzących z ChRL na przywóz rowerów wysyłanych z Indonezji, Malezji, Sri Lanki i Tunezji, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Indonezji, Malezji, Sri Lanki i Tunezji, ponieważ stwierdzono, że przywóz ten umożliwia obejście środków dzięki operacjom przeładunku lub montażu w rozumieniu art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia podstawowego.

4. Równoległe dochodzenie antysubsydyjne

- (16) Dnia 27 kwietnia 2012 r. Komisja powiadomiła w zawiadomieniu opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽⁴⁾ o wszczęciu postępowania antysubsydyjnego dotyczącego przywozu do Unii rowerów pochodzących z ChRL („postępowanie antysubsydyjne”).
- (17) W listopadzie 2012 r. Komisja powiadomiła w zawiadomieniu opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽⁵⁾, że ustalenia dokonane w ramach dochodzenia w sprawie obejścia środków mogą zostać użyte w dochodzeniu antysubsydyjnym, o którym mowa w motywach 14 i 15.
- (18) W maju 2013 r., Komisja, decyzją 2013/227/UE ⁽⁶⁾, zakończyła dochodzenie antysubsydyjne bez wprowadzania środków.

5. Strony, których dotyczy niniejsze dochodzenie

- (19) Komisja oficjalnie powiadomiła o wszczęciu dochodzenia znanych producentów unijnych, znane zrzeczenia producentów unijnych, znanych producentów eksportujących w ChRL oraz zrzeczenie chińskich producentów, przedstawicieli państwa, którego dotyczy postępowanie, znanych importerów i zrzeczenia importerów, znanych unijnych producentów części rowerowych i ich zrzeczenia oraz znane zrzeczenie użytkowników. Zainteresowanym stronom umożliwiono przedstawienie opinii na piśmie oraz złożenie wniosku o przesłuchanie w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.
- (20) Ze względu na znaczną liczbę producentów eksportujących, producentów unijnych i importerów niepowiązanych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania przewidziano kontrolę wyrwykową zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego. Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji o konieczności dokonania kontroli

⁽¹⁾ Dz.U. C 71 z 9.3.2012, s. 10.

⁽²⁾ Dz.U. L 258 z 26.9.2012, s. 21.

⁽³⁾ Zob. s. 1 niniejszego Dziennika Urzędowego.

⁽⁴⁾ Dz.U. C 122 z 27.4.2012, s. 9.

⁽⁵⁾ Dz.U. C 346 z 14.11.2012, s. 7.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 136 z 23.5.2013, s. 15.

- wyrywkowej, a w razie stwierdzenia takiej konieczności – aby umożliwić dobór prób, zwrócono się do wszystkich producentów eksportujących i ich znanego zrzeszenia oraz wszystkich producentów unijnych i importerów niepowiązanych o zgłoszenie się do Komisji i dostarczenie, zgodnie z wyszczególnieniem zawartym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, podstawowych informacji na temat ich działalności mającej związek z produktem objętym postępowaniem w okresie od dnia 1 stycznia 2011 r. do dnia 31 grudnia 2011 r.
- (21) Ponieważ przedstawiciele państwa, którego dotyczy dochodzenie, nie zgłosili się przy wszczęciu dochodzenia, Komisja skontaktowała się z około 70 chińskimi firmami znanymi już służbom Komisji z poprzedniego dochodzenia. Na późniejszym etapie, kiedy wszczęto dochodzenie antysubsydyjne wspomniane w motywie 16, Komisja zidentyfikowała dodatkowo ok. 300 chińskich producentów eksportujących, z którymi również skontaktowano się w kontekście tego przeglądu okresowego.
- (22) Pomimo podjętych przez Komisję starań, mających na celu nawiązanie współpracy, zgłosiło się tylko osiem grup chińskich producentów eksportujących, z których tylko cztery zgłosiły prowadzenie wywozu do Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym („ODP”) zdefiniowanym w motywie 37 poniżej, co stanowi mniej niż 4 % całości przywozu rowerów z ChRL w ODP.
- (23) W związku z powyższym podjęto decyzję, że kontrola wyrywkowa w przypadku producentów eksportujących w ChRL nie jest konieczna.
- (24) Jak stwierdzono w motywach 63–64 i 131 poniżej, w przypadku jednej grupy chińskich eksporterów, Giant China, zastosowanie art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego było uzasadnione. Wskutek tego współpraca chińskich producentów eksportujących jeszcze bardziej zmalała.
- (25) Jak wyjaśniono w motywach 32–35 poniżej, wybrano próbę producentów unijnych.
- (26) Jak wyjaśniono w motywie 36 poniżej, podjęto decyzję, że kontrola wyrywkowa w przypadku importerów niepowiązanych nie jest konieczna.
- (27) Komisja rozesała kwestionariusze do wszystkich zainteresowanych stron oraz do wszystkich innych stron, które zwróciły się o to w terminach wskazanych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, a mianowicie do producentów unijnych objętych próbą, współpracujących producentów eksportujących w ChRL, niepowiązanych importerów, którzy zgłosili się, jak opisano w motywie 36 poniżej, oraz znanych producentów części rowerowych w Unii.
- (28) Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszach oraz inne dokumenty zostały przesłane przez cztery grupy chińskich producentów eksportujących i ich przedstawiciela, ośmiu producentów unijnych objętych próbą, jedno zrzeszenie użytkowników, osiem zrzeszeń producentów unijnych, 53 producentów części rowerowych i jedno zrzeszenie producentów części rowerowych. Żaden z niepowiązanych importerów, z którymi nawiązano kontakt, nie przesłał odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.
- (29) Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszystkie informacje uznane za niezbędne do celów wstępnego określenia dumpingu, wynikającej z niego szkody, związku przyczynowego oraz interesu Unii, a następnie złożyła wizyty weryfikacyjne w siedzibach następujących przedsiębiorstw:
- a) *Unijni producenci rowerów*
- Accell Hunland, Węgry
 - Decathlon RGVS, Portugalia
 - Denver srl, Włochy
 - SC Eurosport DHS, Rumunia
 - Koninklijke Gazelle, Niderlandy
 - Maxcom Ltd, Bułgaria
 - MIFA, Niemcy
 - Sprick Rowery, Polska
- b) *Unijni producenci części rowerowych*
- Chimsport, Rumunia
 - Telai Olagnero, Włochy
- c) *Producenci eksportujący w ChRL*
- Ideal (Dong Guan) Bike Co.
 - Oyama Bicycles (Taicang) Co.
 - Zhejiang Baoguilai Vehicle Co.
- (30) Wobec potrzeby ustalenia wartości normalnej dla producentów eksportujących w ChRL, co do których istnieje możliwość, że nie zostanie im przyznane MET, przeprowadzono wizytę weryfikacyjną w celu ustalenia wartości normalnej na podstawie danych z państwa analogicznego w siedzibie następujących przedsiębiorstw:
- Distribuidora de Bicicletas Benotto, SA DE C.V., Mexico City, Meksyk,
 - Bicicletas Magistroni, Mexico City, Meksyk,
 - Bicicletas Mercurio SA DE CV, San Luis Potosi, Meksyk.

- (31) W następstwie ujawnienia istotnych faktów i ustaleń („ujawnienie”) niektóre strony twierdziły, że nie zapewniono stronom dostatecznie długiego okresu czasu na przekazanie uwag. W tym względzie zwraca się uwagę, że strony miały dostatecznie dużo czasu na przekazanie uwag zgodnie z art. 20 ust. 5 rozporządzenia podstawowego. W związku z tym ta uwaga zostaje oddalona.

6. Kontrola wyrywkowa producentów unijnych

- (32) Komisja powiadomiła w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, że dokonała tymczasowego doboru próby producentów unijnych. Próba ta składała się z ośmiu przedsiębiorstw wybranych spośród ponad 380 producentów unijnych znanych przed wszczęciem dochodzenia; wyboru dokonano w szczególności na podstawie największego reprezentatywnego wolumenu produkcji i sprzedaży, który można w racjonalny sposób zbadać w dostępnym czasie, uwzględniając rozkład geograficzny. Próba objęła największe państwa prowadzące produkcję, uszeregowane według wolumenów produkcji. W przypadku każdego z tych państw przedsiębiorstwa objęte próbą należały do największych przedstawicieli współpracujących producentów. Próba objęła również jednostki należące do największych współpracujących grup. Szczególną uwagę poświęcono w tym przypadku utworzeniu próby obejmującej równą liczbę przedsiębiorstw ze starych i nowych państw członkowskich.
- (33) Próba reprezentowała około 25 % łącznej szacowanej produkcji i sprzedaży unijnej w ODP. Zainteresowane strony zostały poproszone o zapoznanie się z dokumentacją i wypowiedzenie się na temat stosowności tego wyboru w terminie 15 dni od daty opublikowania zawiadomienia o wszczęciu postępowania. Wszystkie strony, które wystąpiły z wnioskiem o przesłuchanie oraz wykazały szczególne powody, dla których powinny zostać wysłuchane, uzyskały taką możliwość.
- (34) Niektóre zainteresowane strony zgłosiły wątpliwości w odniesieniu do kontroli wyrywkowej producentów unijnych. Twierdziły one, że: (i) tymczasowa próba objęła tylko niektóre podmioty prawne należące do grup powiązanych przedsiębiorstw, a nie wszystkie podmioty prawne, z których składa się podmiot gospodarczy wytwarzający dany produkt; oraz (ii) we wniosku uwzględniono przedsiębiorstwo, które ostatnio ponosiło straty, podczas gdy producenci unijni w tym okresie prosperowali. Dodatkowo twierdzono, że straty te nie były powiązane z produktem objętym postępowaniem.
- (35) Argumenty te zostały oddalone z następujących przyczyn: (i) ustalono, że podmioty należące do większych grup prowadziły działalność niezależnie od innych podmiotów zależnych należących do tej samej grupy, są reprezentatywne dla przemysłu unijnego, a więc nie zachodziła potrzeba badania całej grupy w sposób skonsolidowany, (ii) zainteresowana strona, której dotyczy postępowanie, nie uzasadniła swojego twierdzenia, że przedsiębiorstwo wybrane do próby, które rzekomo ponosi straty, nie jest reprezentatywne dla przemysłu unijnego. Wreszcie, o ile wybrana próba powinna być

reprezentatywna dla przemysłu unijnego, to wybrane przedsiębiorstwa nie muszą być jednolite. W związku z tym twierdzenie tej strony musiało zostać odrzucone.

7. Kontrola wyrywkowa importerów niepowiązanych

- (36) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania przewidziano również kontrolę wyrywkową importerów niepowiązanych. W momencie wszczęcia postępowania skontaktowano się ze wszystkimi znanymi importerami niepowiązanymi. Ze względu na niewielką liczbę odpowiedzi otrzymanych w ramach kontroli wyrywkowej nie dokonano wyboru próby. Wszyscy niepowiązani importerzy, którzy się zgłosili, zostali zaproszeni do współpracy i otrzymali kwestionariusz. Żaden z niepowiązanych importerów nie przedłożył odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu ani nie współpracował na dalszych etapach obecnego dochodzenia.

8. Okres objęty dochodzeniem

- (37) Dochodzenie dotyczące dumpingu i powstałej szkody objęło okres od dnia 1 stycznia 2011 r. do dnia 31 grudnia 2011 r. („okres objęty dochodzeniem przeglądowym” lub „ODP”). Badanie tendencji mających znaczenie dla analizy szkody objęło okres od stycznia 2008 r. do końca ODP („okres badany”).

B. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

1. Produkt objęty postępowaniem

- (38) Produktem objętym niniejszym dochodzeniem przeglądownym są rowery dwukołowe i pozostałe rowery (w tym trzykołowe wózki-rowery dostawcze, ale z wyłączeniem rowerów jednokołowych), bezsilnikowe („produkt objęty przeglądem”), pochodzące z ChRL, obecnie objęte kodami CN 8712 00 30 oraz ex 8712 00 70.
- (39) Tak jak w poprzednim dochodzeniu rowery sklasyfikowano według następujących kategorii:
- A) ATB (rowery uniwersalne, włączając rowery górskie 24” lub 26”),
 - B) rowery wycieczkowe/miejskie/hybrydowe/VTC/turystyczne 26” lub 28”,
 - C) rowery młodzieżowe (BMX) i dziecięce 16” lub 20”,
 - D) inne rodzaje rowerów dwukołowych i innych rowerów (wyłączając rowery jednokołowe).
- (40) Wszystkie wymienione powyżej rodzaje rowerów posiadają te same podstawowe właściwości fizyczne i techniczne. Ponadto są one sprzedawane na rynku unijnym z wykorzystaniem podobnych kanałów dystrybucji,

- takich jak wyspecjalizowani sprzedawcy detaliczni, sieci sklepów sportowych i dystrybutorzy masowi. Ponieważ zasadnicze zastosowanie i wykorzystywanie rowerów jest identyczne, są one w większości wymienne i dlatego modele należące do różnych kategorii konkurują ze sobą. Na tej podstawie stwierdzono, że wszystkie kategorie tworzą jeden produkt.
- (41) Jedna ze stron argumentowała, że różne rodzaje rowerów mają znacząco odmienne właściwości i docelowe zastosowanie oraz znacząco różne ceny, natomiast z perspektywy konsumentów te różne rodzaje rowerów nie są wymienne. Ponadto twierdzono, że rowery wykonane ze stali i z aluminium nie są uważane za wymienne oraz że ich ceny są różne.
- (42) Na poparcie tego argumentu strona przedłożyła badanie dotyczące podstawowych właściwości fizycznych i technicznych oraz zastosowań pięciu różnych rodzajów produktów, a także ich wymienności. Należy zauważyć, że badanie było rzekomo oparte na 36 indywidualnych odpowiedziach, nie jest jednak jasne, w jaki sposób dobrano respondentów. Wydaje się ponadto, że zostało ono przygotowane specjalnie na potrzeby niniejszego dochodzenia. Badanie nie zawiera żadnych danych liczbowych. Zauważono, że treść badania jest najwyraźniej oparta na twierdzeniach klientów lub producentów rowerów, a nie na dowodach, które można zweryfikować. W związku z tym reprezentatywność wyników badania budzi wątpliwości.
- (43) Strona nie przedstawiła żadnych innych dowodów uzasadniających jej twierdzenia.
- (44) W dochodzeniu potwierdzono, że wszystkie zdefiniowane powyżej rodzaje rowerów posiadają te same podstawowe właściwości fizyczne i techniczne. W szczególności stwierdzono, że wykorzystanie różnych surowców nie ma wpływu na podstawowe właściwości roweru. Choć stal i aluminium różnią się pewnymi cechami technicznymi, jak na przykład waga, podstawowe właściwości rowerów wykonanych ze stali i aluminium są podobne.
- (45) Strona nie przedstawiła również konkretnych dowodów na to, by rowery wykonane ze stali i rowery wykonane z aluminium miały odmienne podstawowe właściwości fizyczne i techniczne.
- (46) W odniesieniu do szczególnego zastosowania, użytkowania i postrzegania przez klientów, w niniejszym dochodzeniu potwierdzono, że wszystkie rowery mają te same podstawowe zastosowania i pełnią zasadniczo tę samą funkcję. Co prawda różne kategorie mają zasadniczo zaspokajając potrzeby różnych odbiorców końcowych, odbiorcy końcowi regularnie wykorzystują rowery konkretnych kategorii do różnych zastosowań.
- (47) Dlatego też nie ma jasnych linii podziału wynikających z wykorzystywania różnych kategorii przez użytkowników końcowych i postrzegania przez konsumentów.
- (48) Ponadto sami producenci unijni często nie dokonują rozróżnienia pomiędzy rowerami klasyfikowanymi w różnych kategoriach pod względem produkcji, dystrybucji i księgowości. Często zdarza się wręcz, że stosują podobny proces produkcji dla wszystkich kategorii rowerów.
- (49) Ponadto rowery należące do różnych kategorii są sprzedawane na rynku unijnym z wykorzystaniem podobnych kanałów dystrybucji, takich jak wyspecjalizowani sprzedawcy detaliczni, sieci sklepów sportowych i dystrybutorzy masowi.
- (50) Na tej podstawie stwierdzono, że wszystkie kategorie tworzą jeden produkt.
- (51) Jedna strona zwróciła uwagę, że obecne dochodzenie obejmuje dwa kody CN, jak wskazano w motywie 38, podczas gdy poprzednie dochodzenie, o którym jest mowa w motywie 5, dotyczyło trzech kodów CN, tzn. ex 8712 00 10, 8712 00 30 i ex 8712 00 80. W tym względzie zauważono, że zmiana kodów wynikała ze zmian wprowadzonych do Nomenklatury scalonej rozporządzeniem Komisji (UE) nr 1006/2011 ze skutkiem od dnia 1 stycznia 2012 r.⁽¹⁾
- (52) W związku z tym strona twierdziła, że rowery bez łożysk kulkowych nie powinny być uznawane za ten sam produkt co rowery z łożyskami kulkowymi. Dochodzenie wykazało jednak, że rowery z łożyskami kulkowymi i rowery bez łożysk kulkowych mają te same właściwości techniczne i zastosowania. Poza tym strona nie poparła swojego twierdzenia żadnymi dowodami, w związku z tym twierdzenie to zostaje odrzucone.
- (53) Strona argumentowała również, że istnieją znaczące różnice średniej ceny importowej zarejestrowanej przez Eurostat między dwoma kodami CN odnoszącymi się do produktu objętego postępowaniem. W tym kontekście podkreśla się, że jak stwierdzono w motywie 157 poniżej, ze względu na asortyment średnia cena zarejestrowana przez Eurostat może posłużyć tylko jako wskaźnik tendencji cenowych, nie jest jednak przydatna przy porównywaniu cen pomiędzy różnymi państwami a Unią.

⁽¹⁾ Dz.U. L 282 z 28.10.2011, s. 1.

- (54) Po ujawnieniu ustaleń jedna ze stron ponownie wystąpiła z twierdzeniem, że różne rodzaje rowerów objęte zakresem niniejszego dochodzenia nie są produktami podobnymi, i utrzymywała, że przedstawiła dowody potwierdzające różnice w surowcach, właściwościach fizycznych, cechach technologicznych, zastosowaniach końcowych, które rzekomo występują wśród różnych rodzajów rowerów.
- (55) W tym względzie należy zwrócić uwagę, że potwierdzające dowody, które jak twierdzi strona, zostały przedstawione, wchodzą w zakres badania będącego przedmiotem oceny ze strony Komisji w motywie 42. Po dokonaniu należytej oceny Komisja doszła do wniosku, że reprezentatywność wyników badania wzbudzała wątpliwości ze względów podanych w motywie 42.
- (56) Strony twierdziły, że rowery dziecięce, określone przez stronę jako rowery z kołami, których średnice nie przekraczają 16 cali, powinny zostać wyłączone z asortymentu produktów będących przedmiotem dochodzenia. Twierdzenia te opierały się na założeniu, że w szczególności okres użytkowania i prostota cech konstrukcyjnych wyraźnie wyróżniały te rowery spośród innych rodzajów rowerów wchodzących w zakres niniejszego dochodzenia.
- (57) Twierdzenia te nie zostały uznane jednak za wystarczające dla wyłączenia rowerów z kołami o średnicy nieprzekraczającej 16 cali z definicji produktu, ponieważ nie zostały potwierdzone dostatecznymi dowodami wykazującymi, że w niniejszym dochodzeniu można byłoby wyraźnie oddzielić rowery z kołami o średnicy nieprzekraczającej 16 cali od innych rodzajów rowerów wchodzących w zakres niniejszego dochodzenia. Wręcz przeciwnie, stwierdzono nawet, że podstawowe właściwości fizyczne i techniczne rowerów z kołami o średnicy nieprzekraczającej 16, które są wspólne właściwościom fizycznym i technicznym produktu objętego postępowaniem – tzn. pojazdu napędzanego siłą mięśni ludzkich, wyposażonego w pedały i posiadającego więcej niż jedno koło zamocowane do ramy, są o wiele ważniejsze niż wszelkie inne różnice (tzn. zasadniczo średnica koła). Ponadto okazało się, że produkcja, kanały sprzedaży i obsługa klienta są zasadniczo podobne jak w przypadku innych rodzajów rowerów objętych dochodzeniem. Sam tylko fakt, że rowery z kołami, których średnica nie przekracza 16 cali stanowią wyróżniającą się podgrupę produktów w obrębie asortymentu produktu objętego dochodzeniem, nie daje podstaw do wyłączenia z asortymentu produktów. Faktycznie stwierdzono, że nie istnieje wyraźny podział między rowerami z kołami o średnicy nieprzekraczającej 16 cali i produktem objętym dochodzeniem, natomiast istnieje daleko idące podobieństwo pod względem definicji produktu objętego postępowaniem, w szczególności, że jest to pojazd napędzany siłą mięśni ludzkich, wyposażony w pedały i posiadający więcej niż jedno koło, wykorzystywany do transportu i uprawiania sportu. W tym względzie dochodzenie wykazało, że jeden ze współpracujących chińskich producentów eksportujących faktycznie eksportuje do Unii

rowery z kołami o średnicy 12 cali, które są niekoniecznie uznawane za rowery dziecięce, ale są rowerami składanymi wykorzystywanymi przez osoby dorosłe, dla których możliwość przechowywania stanowi ważną właściwość tych rowerów.

- (58) W związku z tym wniosek o wykluczenie rowerów z kołami o średnicy nieprzekraczającej 16 cali z asortymentu produktów objętego postępowaniem zostaje odrzucony.

2. Produkt podobny

- (59) Rowery produkowane i sprzedawane przez przemysł unijny na rynku unijnym, rowery produkowane i sprzedawane na rynku państwa analogicznego oraz rowery przywożone na rynek unijny pochodzące z ChRL mają te same podstawowe właściwości fizyczne i techniczne oraz te same podstawowe zastosowania i w związku z tym uznaje się je zatem za produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

C. DUMPING

1. Traktowanie na zasadach rynkowych

1.1. Ocena MET

- (60) Na podstawie art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego w dochodzeniu antydumpingowym dotyczącym przywozu z ChRL normalną wartość należy ustalić zgodnie z ust. 1–6 wyżej wymienionego artykułu w odniesieniu do producentów eksportujących, wobec których stwierdzono, że spełniają kryteria określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego. W skrócie i wyłącznie w celu ułatwienia wyszukiwania informacji, kryteria te są podsumowane poniżej:
- decyzje gospodarcze są odpowiedzią na warunki panujące na rynku, bez znacznej ingerencji ze strony państwa, a koszty odzwierciedlają wartości rynkowe,
 - przedsiębiorstwa posiadają jeden przejrzysty zestaw podstawowej dokumentacji księgowej, która jest niezależnie kontrolowana zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rachunkowości (MSR) oraz jest stosowana do wszystkich celów,
 - nie występują znaczne zniekształcenia przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej,
 - prawo upadłościowe i prawo własności gwarantują stabilność i pewność prawną,
 - przeliczanie walut odbywa się po kursie rynkowym.
- (61) W obecnym dochodzeniu wszystkie grupy eksporterów, które początkowo współpracowały w ramach dochodzenia, wniosły o przyznanie MET na podstawie art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego i odpowiedziały w wyznaczonym terminie na pytania zawarte w formularzu wniosku o MET.

- (62) W odniesieniu do wszystkich grup eksporterów, które początkowo współpracowały w ramach dochodzenia, Komisja zgromadziła wszelkie informacje, które uznała za potrzebne, i zweryfikowała wszelkie informacje dostarczone we wniosku o MET w siedzibach grup, o których mowa.
- (63) Odpowiedź jednej z grup, Giant China, uznano za wysoce niewystarczającą, ponieważ nie zawierała wszystkich wymaganych informacji na temat struktury grupy, pomimo podjętych przez Komisję wysiłków, mających na celu zdobycie wystarczających informacji na temat tej grupy.
- (64) Zgodnie z wymogiem zawartym w art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego poinformowano Giant China o ewentualnym wykorzystaniu faktów dostępnych i wezwano do przedłożenia uwag. Ponieważ jednak Giant China odmówiła przedstawienia Komisji niezbędnych informacji, zastosowano art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego i wniosek o MET został odrzucony.
- (65) Dochodzenie wykazało ponadto, że żadnej z chińskich grup przedsiębiorstw nie można było przyznać MET, ponieważ żadna z nich nie spełnia wszystkich kryteriów przewidzianych w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego z poniżej przedstawionych powodów.
- Kryterium 1**
- (66) Żadna ze współpracujących grup eksporterów nie zdołała wykazać, że spełnia kryterium 1 ze względu na interwencję państwa w decyzje dotyczące surowców (stali i aluminium). Koszt stali i aluminium w przypadku współpracujących grup eksporterów odpowiada co najmniej ok. 20–25 % kosztu wytworzenia produktu objętego postępowaniem. Wiele przedsiębiorstw jest w pełni zintegrowanych pionowo, co oznacza, że kupują aluminium w sztabach lub stal do produkcji rur, z których następnie wytwarza się ramy/widełki, a ostatecznie – rowery.
- (67) Dochodzenie wykazało, że trzy współpracujące chińskie grupy producentów eksportujących nabywały stal i aluminium wykorzystywane do wytwarzania produktu objętego postępowaniem na chińskim rynku krajowym.
- (68) Ceny oparte są na notowaniach aluminium na kontrolowanej przez państwo giełdzie metali nieżelaznych w Szanghaju („giełda” lub „SHFE”). SHFE jest zamkniętą giełdą dla przedsiębiorstw zarejestrowanych w Chinach oraz obywateli chińskich i jest kontrolowana przez Chińską Komisję Papierów Wartościowych. Szereg przepisów regulujących funkcjonowanie giełdy wpływa na niską zmienność i ceny, które nie odzwierciedlają wartości rynkowej: dzienne wahania cen ograniczają się do 4 % poniżej lub powyżej ceny rozliczeniowej z poprzedniego dnia sesyjnego, stosowany jest handel niskiej częstotliwości (do 15 dnia każdego miesiąca), czas trwania kontraktów terminowych typu future nie może przekraczać 12 miesięcy, a opłaty za transakcje pobierane są zarówno przez giełdę, jak i pośredników giełdowych.
- (69) Ponadto, jeśli chodzi o transakcje realizowane na SHFE, fizyczne dostawy mogą odbywać się wyłącznie w zatwierdzonym składzie na terenie ChRL, w odróżnieniu od giełd międzynarodowych, w przypadku których dostawy możliwe są na całym świecie. W związku z tym, że SHFE służy wyłącznie jako platforma wymiany fizycznej (nie prowadzi się sprzedaży instrumentów pochodnych), chiński rynek aluminium jest całkowicie odizolowany. W konsekwencji arbitraż ze światowym punktem odniesienia – giełdą metali w Londynie („LME”) lub innymi rynkami – jest praktycznie niemożliwy i SHFE działa w oderwaniu od innych rynków światowych. Dlatego też nie może mieć miejsca arbitraż pomiędzy tymi rynkami. W trakcie ODP ceny aluminium pierwotnego były o ok. 7 % niższe na SHFE (bez VAT) w stosunku do LME (również bez VAT), biorąc pod uwagę ceny kasowe.
- (70) Państwo ingeruje także w mechanizmy ustalania cen na SHFE, ponieważ bierze ono udział w transakcjach kupna i sprzedaży aluminium pierwotnego za pośrednictwem Biura Rezerw Państwowych i innych agencji rządowych. Poza tym państwo ustala dzienne limity cen, kierując się zasadami SHFE, które zostały zatwierdzone przez krajowy organ regulacyjny – Chińską Komisję Papierów Wartościowych („CSRC”).
- (71) ChRL wspiera przetwarzanie produktów z aluminium, przyznając częściowy zwrot VAT w przypadku wywozu wielu produktów aluminiowych (w przypadku rowerów stawka wynosi 15 %); natomiast w przypadku wywozu aluminium pierwotnego zwrot nie przysługuje. Jest to zachęta dla przemysłu chińskiego do dalszego przetwarzania aluminium i ma bezpośredni wpływ na dostępność i cenę aluminium pierwotnego na rynku krajowym. Dodatkowo dochodzenie wykazało, że od aluminium pierwotnego przeznaczonego na wywóz pobierany jest 17-procentowy podatek, natomiast na wywóz rowerów nie jest nakładany żaden podatek wywozowy. To potwierdza dodatkowo ustalenie dotyczące interwencji państwa chińskiego w krajowy rynek aluminium. Narzędzia te wpływają na obniżenie cen krajowych, co zachęca przemysł krajowy do produkowania wyrobów gotowych zawierających aluminium (takich jak produkt objęty postępowaniem) zarówno na rynek krajowy jak i z przeznaczeniem na wywóz.
- (72) Dalsze zakłócenia na rynku przez państwo chińskie ma formę interwencji rynkowych podejmowanych przez Biuro Rezerw Państwowych („SRB”), będące częścią Krajowej Komisji ds. Rozwoju Reform („NDRC”). Na przełomie 2008 r. i 2009 r. SRB zaczęło skupować

zapasy aluminium pierwotnego od chińskich hut aluminium w celu stymulacji ceny tego towaru. SRB odsprzedało aluminium pierwotne na rynku, na przykład – według doniesień firmy Bloomberg ⁽¹⁾ – na początku listopada 2010 r. Agencja informacyjna Xinhua powiadomiła o gromadzeniu zapasów w grudniu 2008 r., wyjaśniając, że planowano zgromadzić 300 000 ton aluminium po cenach, które były o 10 % wyższe niż cena rynkowa, z zamiarem spowodowania wzrostu cen ⁽²⁾. Realizowany przez SRB plan gromadzenia zapasów zakładał skup aluminium od kilku chińskich hut, choć blisko połowa miała zostać zakupiona od Aluminium Corporation of China Ltd. Świadczy to o tym, że władze Chin odgrywają kluczową rolę w ustalaniu cen aluminium pierwotnego i że ingerują w rynek.

- (73) O tym, że znaczna ingerencja ze strony państwa, opisana powyżej, jest wyraźnie ukierunkowana, świadczy między innymi 12. pięcioletni plan rozwoju aluminium (na lata 2011–2015), w ramach którego rząd Chińskiej Republiki Ludowej wyraźnie zapowiada, że zamierza „dostosować ulgi podatkowe i ulgi z tytułu podatku wywozowego oraz inne dzwignie gospodarcze i ściśle kontrolować całkowitą kwotę zwiększenia produkcji i wywozu produktów podstawowych”. Plan ten stanowi kontynuację polityki, która istniała w poprzednim planie dotyczącym aluminium. Ponadto plany te były wdrażane na przestrzeni wielu lat i, jak wykazano powyżej, w okresie objętym postępowaniem stosowano kilka środków wykonawczych.
- (74) Liczne zakłócenia cen aluminium pierwotnego w Chinach, wywołane ingerencją państwa, mają wpływ na ceny surowców. Ponadto producenci czerpią korzyści z tych zakłóceń w tym sensie, że zazwyczaj dokonują zakupów na rynku chińskim od lokalnych dostawców, stosujących ceny obowiązujące na chińskich rynkach kasowych (lub SHFE) jako wartości odniesienia. W ODP ceny te były o około 7 % niższe od cen na światowych rynkach. Teoretycznie chińskie przedsiębiorstwa mogą również kupować pewne ilości po cenach giełdy metali w Londynie (LME), gdy ceny na chińskim rynku są wyższe w wyniku interwencji państwa, natomiast odwrotna operacja jest niemożliwa dla podmiotów spoza ChRL.
- (75) Dlatego też uznano, że chiński rynek aluminium uległ zakłóceniu ze względu na znaczącą interwencję państwa.
- (76) Na interwencję państwa chińskiego w sektorze stali wskazuje fakt, że znacząca większość dużych chińskich producentów stali należy do państwa, a na zainstalowane moce w zakresie produkcji stali i produkcję mają wpływ poszczególne pięcioletnie plany produkcyjne, w szczególności obecny 12. plan pięcioletni (na lata 2011–2015) dla sektora żelaza i stali.
- (77) Państwo sprawuje także istotną kontrolę nad rynkiem surowców. Koks (będący obok rudy żelaza głównym surowcem do produkcji stali) podlega ograniczeniom ilościowym w wywozie i jest obłożony wywozową opłatą celną w wysokości 40 %. Można zatem stwierdzić, że na chińskim rynku stali występują zakłócenia spowodowane istotną ingerencją państwa.
- (78) Dochodzenie antydumpingowe przeprowadzone przez Komisję ⁽³⁾ potwierdziło znaczenie interwencji państwa również w konkretnym sektorze przewodów rurowych i rur, które są głównym surowcem służącym do produkcji rowerów ze stali.
- (79) Dlatego też uznano, że chiński rynek stali uległ zakłóceniu ze względu na znaczącą interwencję państwa.
- (80) W tych okolicznościach żadne z przedsiębiorstw nie było w stanie dowieść, że jego decyzje biznesowe dotyczące nabywania surowców nie podlegają znaczącej interwencji państwa, ani że koszty najważniejszych nakładów właściwie odzwierciedlają wartości rynkowe. W związku z tym przedsiębiorstwa te nie mogły wykazać, że spełniają kryterium 1.
- (81) Trzech współpracujących chińskich producentów eksportujących zdołało wykazać, że spełniają pozostałe cztery kryteria.
- (82) W świetle powyższych ustaleń dotyczących kryterium 1 uznano, po konsultacjach z Komitetem Doradczym, że wnioski o MET złożone przez trzech współpracujących chińskich grup producentów eksportujących należy odrzucić.
- (83) Komisja oficjalnie poinformowała przedsiębiorstwa objęte postępowaniem w ChRL oraz skarżącego o wynikach ustaleń w sprawie MET. Dano im również możliwość przedstawienia uwag na piśmie oraz złożenia wniosku o przesłuchanie, w przypadku zaistnienia szczególnych powodów, dla których powinni zostać przesłuchani.

⁽¹⁾ www.bloomberg.com

⁽²⁾ http://news.xinhuanet.com/english/2008-12/26/content_10564812.htm

⁽³⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 627/2011 z dnia 27 czerwca 2011 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe (Dz.U. L 169 z 29.6.2011, s. 1) oraz rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 1331/2011 z dnia 14 grudnia 2011 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz przewodów rurowych i rur, bez szwu, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 336 z 20.12.2011, s. 6).

1.2. Uwagi stron

- (84) Po ujawnieniu dotyczącym MET jedno przedsiębiorstwo stwierdziło, że odmowa przyznania MET jest oparta na analizie całości chińskiego przemysłu rowerowego, a nie na analizie konkretnych przedsiębiorstw. W odniesieniu do tej kwestii należy odnotować, że choć Komisja dokonała oceny sektorów stali i aluminium w Chinach, istnieje wyraźne powiązanie pomiędzy rynkami stali i aluminium w ChRL a zakupami produktów ze stali i aluminium jako surowców przez współpracujące grupy.
- (85) Ponadto argumentowano, że przewaga kosztowa uzyskana przez chińskich producentów rowerów w odniesieniu do stali i aluminium jest nieznaczna, ponieważ stanowi zaledwie od 1,4 % do 1,75 %, jeśli uzna się, że pierwotne aluminium i stal stanowią 20–25 % kosztów produkcji rowerów oraz że różnica między cenami na LME i SHFE wyniosła 7 % w trakcie ODP.
- (86) W tej kwestii podkreśla się, że kluczowym czynnikiem w analizie jest udział surowca w koszcie produkcji (który w tym przypadku był znaczący, ponieważ wyniósł co najmniej 20–25 % kosztów produkcji) oraz fakt, że rynek surowców w ChRL jest zakłócony. Dokładny wpływ ilościowy zakłócenia na koszt ponoszony przez przedsiębiorstwo nie jest uważany za czynnik decydujący.
- (87) Argumentowano również, że w innym dochodzeniu Komisja przeanalizowała ceny bezpośrednich surowców wykorzystywanych przy wytwarzaniu produktu objętego postępowaniem, a nie ceny surowca pierwotnego, a więc w obecnym przypadku Komisja powinna była ocenić ingerencję państwa w ceny surowca bezpośredniego, tzn. wyciskanie profili aluminiowych, a nie w ceny aluminium pierwotnego, które jest surowcem pierwotnym.
- (88) W odniesieniu do tej kwestii należy zauważyć, że każde dochodzenie analizowane jest odrębnie. Ponadto fakt, że rynek aluminium pierwotnego jest kontrolowany przez państwo, wskazuje, że rynek aluminiowych produktów pośrednich również nie działa na warunkach gospodarki rynkowej, tzn. w odpowiedzi na podaż i popyt. Argument został zatem odrzucony.
- (89) Argumentowano również, że różnice w cenach aluminium pierwotnego między SHFE a LME nie mogą prowadzić do różnicy w cenie wyciskanych profili aluminiowych pomiędzy odpowiednimi rynkami oraz że należy uwzględnić takie czynniki jak wydajność produkcji, potencjał rezydualny oraz koszt zobowiązań środowiskowych.
- (90) W odniesieniu do tej kwestii podkreśla się, że nie przedłożono dowodów potwierdzających ten zarzut. Przy braku takich dowodów Komisja nie była w stanie przeanalizować ani zweryfikować tego zarzutu, a zatem został on odrzucony.
- (91) Dodatkowo twierdzono, że pomijając fakt istnienia szeregu kolejnych produktów pośrednich, Komisja nie uwzględniła faktycznych właściwości oraz czynników w odniesieniu do wyceny produktów końcowych, czyli rowerów. W szczególności inne czynniki niż cena surowca mają wpływ na cenę rowerów, ponieważ rower sprzedawany jest bezpośrednio konsumentowi końcowemu (w przeciwieństwie do aluminium pierwotnego) – na przykład konkretne cechy techniczne roweru oraz zapotrzebowanie konsumentów.
- (92) Nie przedstawiono jednakże żadnych konkretnych informacji szczegółowych na temat tych właściwości, dlatego też Komisja nie mogła się do nich odnieść.
- (93) Twierdzono również, że Komisja dokonała błędnej oceny zasad funkcjonowania SHFE. Argumentowano, że CSRC reguluje funkcjonowanie SHFE w podobny sposób jak m.in. Autorité des marchés financiers („AMF”) we Francji lub Financial Services Authority („FSA”) w Zjednoczonym Królestwie i że rola CSRC oraz szczególnie podejmowane przez nią środki regulacyjne/nadzorcze są spójne z zasadami G-20. W związku z tym wnioski dotyczące MET opierające się na roli CSRC i działaniu SHFE są bezpodstawne.
- (94) Wskazuje się, że przedsiębiorstwo nie wzięło pod uwagę faktu, że FSA ⁽¹⁾ i AMF ⁽²⁾ są niezależnymi jednostkami pozarządowymi, natomiast CSRC jest jednostką na poziomie ministerstwa, działającą pod bezpośrednim nadzorem Rady Państwa ⁽³⁾. Rada Państwa jest najwyższym państwowym organem wykonawczym oraz najwyższym organem administracji państwowej ⁽⁴⁾. Jest to kolejny przykład potwierdzający, że państwo jest aktywnie zaangażowane w regulowanie rynku aluminium w ChRL. Jeśli chodzi o zgodność z zasadami G-20, przedsiębiorstwo jedynie złożyło oświadczenie, ale nie wyjaśniło, o jakie zasady chodzi. Ten argument został więc odrzucony.

⁽¹⁾ <http://www.fsa.gov.uk/about/who>

⁽²⁾ http://www.amf-france.org/affiche_page.asp?urldoc=lesmissionsamf.htm&lang=en&Id_Tab=0

⁽³⁾ http://www.csrc.gov.cn/pub/csrc_en/about/

⁽⁴⁾ <http://english.gov.cn/links/statecouncil.htm>

- (95) Ponadto jedno przedsiębiorstwo nie zgodziło się z dokonaną przez Komisję oceną, że praktycznie niemożliwy jest arbitraż na światowym punkcie odniesienia, czyli LME, lub cenach na innych rynkach i cenach SHFE, i że w związku z tym SHFE działa w oderwaniu od innych rynków światowych.
- (96) Wskazuje się, że stoi to w sprzeczności z zaakceptowaniem przez przedsiębiorstwo różnicy cen między SHFE a LME w okresie, kiedy cena na SHFE była wyższa niż cena na LME i argumentowaniem, że w tym okresie chińscy producenci płacili więcej za produkty z aluminium niż producenci unijni.
- (97) Przedsiębiorstwo argumentowało również, że w 2010 r. SHFE zaczęła dopuszczać fizyczną dostawę aluminium do składów celnych w strefie wolnego handlu w Szanghaju. Oznacza to, że powyższe twierdzenie nie przeczy ocenie Komisji, a wręcz potwierdza, że fizyczne dostawy mogą mieć miejsce wyłącznie do magazynów na terenie ChRL, które zostały zatwierdzone przez SHFE, w przeciwieństwie do giełd międzynarodowych, w przypadku których dostawy możliwe są na całym świecie.
- (98) Argumentowano również, że SHFE jest rynkiem terminowym i że kontrakty terminowe typu future na aluminium były przedmiotem obrotu na SHFE od 1991 r., a więc ocena Komisji, zgodnie z którą na SHFE nie są sprzedawane instrumenty pochodne, jest błędna.
- (99) SHFE jest faktycznie rynkiem terminowym. Jednak kontrakty terminowe typu future będące przedmiotem obrotu na SHFE są rozliczane poprzez fizyczną dostawę. Produkty pochodne bez dostawy fizycznej, tzn. takie, które nie są realizowane, tylko są przedmiotem obrotu przed terminem dostawy, są w ChRL ograniczone, dlatego też SHFE jest wyłącznie platformą wymiany fizycznej, izolującą chiński rynek aluminium.
- (100) Twierdzono również, że argumentacja Komisji dotycząca wpływu środków związanych z VAT/podatkami i z zapasami, odnoszących się do aluminium pierwotnego, na ceny rowerów jest wątpliwa pod względem ekonomicznym i niewystarczająco uzasadniona.
- (101) Ponieważ jednak przedsiębiorstwo nie wyjaśniło, których elementów zabrakło w analizie dokonanej przez Komisję, ani nie uzasadniło swojego twierdzenia, Komisja nie mogła się odnieść do tych uwag.
- (102) Ponadto twierdzono, że istnieją podobieństwa pomiędzy polityką przemysłową w ChRL a polityką w UE, i że Komisja nie wykazała, by polityka przemysłowa w ChRL miała jakikolwiek bezpośredni lub znaczący wpływ na decyzje dotyczące nakładów, produkcję rowerów czy operacje sprzedaży chińskich producentów eksportujących rowery.
- (103) W odniesieniu do tej kwestii zwraca się uwagę, że przedsiębiorstwo nie określiło, do jakiej polityki unijnej się odnosi, dlatego też Komisja nie może zająć stanowiska wobec tego zarzutu. Ponadto, w odniesieniu do stwierdzenia, że nie wykazano, że polityka przemysłowa w ChRL ma znaczący wpływ na decyzje dotyczące nakładów, produkcję rowerów czy operacje sprzedaży chińskich producentów eksportujących rowery, zwraca się uwagę, że istnienie pięcioletniego planu w sektorze aluminium w ChRL oraz zakłócenia cen aluminium będącego przedmiotem obrotów na odizolowanej giełdzie, w sytuacji gdy aluminium stanowi 20–25 % całości kosztów produkcji roweru, wskazują na istnienie bezpośredniego powiązania pomiędzy polityką przemysłową w ChRL a decyzjami dotyczącymi nakładów, produkcji i sprzedaży podejmowanymi przez chińskich producentów eksportujących rowery.
- (104) Twierdzono również, że Komisja naruszyła trzymiesięczny termin przewidziany w rozporządzeniu podstawowym. W odniesieniu do tej kwestii zwraca się uwagę, że ze względu na nikłą chęć współpracy ze strony chińskich eksporterów Komisja podjęła dodatkowe wysiłki mające na celu podniesienie poziomu współpracy, kontaktując się z dużą liczbą dodatkowych eksporterów, którzy zostali zidentyfikowani na późniejszym etapie dochodzenia. Wskutek tego nie można było dokonać ustaleń dotyczących MET w przewidzianym terminie. Ponadto przypomina się, że Sąd⁽¹⁾ uznał niedawno, że dokonanie ustalenia dotyczącego MET po upływie terminu trzech miesięcy, o którym mowa w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego, nie jest samo w sobie wystarczające, by doprowadzić do unieważnienia rozporządzenia nakładającego środki antydumpingowe. Zwrócono również uwagę, że art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego został w międzyczasie zmieniony z takim skutkiem, że Komisja dokonuje tylko ustalenia dotyczącego MET w odniesieniu do przedsiębiorstw objętych próbą oraz że takiego ustalenia dokonuje co do zasady w terminie siedmiu miesięcy, lecz w żadnym wypadku nie później niż w terminie ośmiu miesięcy od rozpoczęcia postępowania⁽²⁾. Zmiana ta ma zastosowanie do wszystkich dochodzeń nowych i będących w toku, w tym obecnego dochodzenia. Ustalenia zostały dokonane w ciągu ośmiu miesięcy od daty rozpoczęcia postępowania.
- (105) W świetle powyższego twierdzenie o naruszeniu trzymiesięcznego terminu zostaje niniejszym odrzucone.

⁽¹⁾ Wyrok Sądu z dnia 18 września 2012 r. w sprawie T-156/11, *Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd przeciwko Radzie*, pkt 167 (dotychczas nieopublikowany) oraz wyrok Sądu z dnia 10 października 2012 r. w sprawie T-150/09 *Ningbo Yonghong Fasteners Co., Ltd przeciwko Radzie*, pkt 53 (dotychczas nieopublikowany).

⁽²⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1168/2012 z dnia 12 grudnia 2012 r. w sprawie zmiany rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej, Dz.U. L 344 z 14.12.2012, s. 1.

1.3. Wniosek stron

- (106) Jedna strona wystąpiła z wnioskiem o poddanie analizie również wniosków o traktowanie na zasadach rynkowych („MET”), złożonych przez producentów w ChRL, którzy zaprzestali wywozu do Unii. Stwierdzono, że producenci ci zaprzestali wywozu do Unii wyłącznie ze względu na cła antydumpingowe stosowane od 2005 r.
- (107) W odniesieniu do tej kwestii podkreśla się, że ustalenia dotyczące dumpingu i szkody odnoszą się do okresu objętego dochodzeniem przeglądowym („ODP”) ustalonego zgodnie z art. 6 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. Oznacza to, że dane uzyskane od producentów eksportujących w celu ustalenia normalnej wartości i ceny eksportowej również odnoszą się wyłącznie do tego okresu. Analiza MET przeprowadzana jest w kontekście ustalania normalnej wartości w przypadku producentów eksportujących w ChRL, którą porównuje się następnie z ceną eksportową w tym samym okresie. Jeśli producent nie dokonywał wywozu produktu objętego postępowaniem w trakcie ODP, nie można ustalić ceny eksportowej ani obliczyć marginesu dumpingu. Dlatego też nie ma powodu, by badać MET w odniesieniu do producenta, który nie dokonywał wywozu produktu objętego postępowaniem w trakcie ODP. Niemniej jednak przypomina się, że wszyscy producenci eksportujący mają możliwość zażądania „przeglądu okresowego” ich sytuacji na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, zaś ci producenci eksportujący, którzy nie dokonywali wywozu produktu objętego postępowaniem w trakcie okresu objętego dochodzeniem, który stał się podstawą wprowadzenia środków, mają możliwość wnioskowania o „przegląd pod kątem nowego eksportera” na podstawie art. 11 ust. 4 tego samego rozporządzenia.
- (108) W swoim wniosku strona ponadto wspomniała wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawie *Brosmann* ⁽¹⁾ i najwyraźniej sugerowała, że na tej podstawie należy umożliwić producentom w ChRL składanie wniosku o MET, nawet jeśli nie dokonywali wywozu produktu objętego postępowaniem do Unii w okresie objętym dochodzeniem. Zwraca się uwagę, że wyrok nie odnosi się do wniosków o MET składanych przez producentów eksportujących, którzy nie prowadzili wywozu w okresie objętym dochodzeniem, dlatego też nie ma on znaczenia w obecnym kontekście.
- (109) W związku z tym wniosek został odrzucony.
- (110) Twierdzono również, że ceny eksportowe w przypadku przedsiębiorstw, które nie prowadziły wywozu do Unii w ODP, należy określać w oparciu o art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego, czyli na innej uzasadnionej podstawie.
- (111) W odniesieniu do tej kwestii zwraca się uwagę, że art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego nie sugeruje

w sposób niepodważalny, że cenę eksportową określa się w odniesieniu do producentów w państwie, którego dotyczy postępowanie, jeśli nie dokonują żadnego wywozu do Unii. Wręcz przeciwnie, art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego odnosi się do ceny odsprzedaży przywożonego produktu, która stanowi podstawę dla określenia ceny eksportowej, a także do dostosowania wszystkich kosztów poniesionych pomiędzy przywozem a odsprzedażą, co oznacza, że dokonano faktycznego przywozu do Unii. „Inna uzasadniona podstawa” wspomniana w pierwszym zdaniu tego przepisu odnosi się do szczególnych przypadków, kiedy nie jest możliwe zastosowanie wspomnianych wcześniej metodologii. Nie zmienia to faktu, że we wspomnianym artykule zakłada się, iż w trakcie ODP nastąpił przywóz do Unii.

1.4. Wniosek

- (112) Na podstawie powyższego można stwierdzić, że żadna z chińskich grup, które złożyły wniosek o MET, nie zdołała wykazać, że spełnia kryteria określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego. Uznano zatem, że należy odrzucić wnioski o MET złożone przez wszystkie te grupy.

2. Indywidualne traktowanie

- (113) Rozporządzeniem (UE) nr 765/2012 ⁽²⁾, które weszło w życie w dniu 6 września 2012 r., Parlament Europejski i Rada zmieniły art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego. W art. 2 rozporządzenia (UE) nr 765/2012 przewidziano, że zmiana ma zastosowanie tylko do dochodzeń wszczętych po jego wejściu w życie. Obecne dochodzenie wszczęto w dniu 9 marca 2012 r., a zatem zmiana nie ma do niego zastosowania.
- (114) Na mocy art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego cło obowiązujące na terenie całego kraju, o ile ma to zastosowanie, ustala się dla państw, których dotyczy art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego, z wyjątkiem przypadków, w których przedsiębiorstwa mogą wykazać zgodnie z art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, że ich ceny eksportowe i wywożone ilości oraz warunki sprzedaży są swobodnie ustalane, że kurs wymiany walut ustalany jest na podstawie kursu rynkowego, a wszelkie interwencje państwa nie są na tyle znaczące, aby mogły pozwolić na obejście środków antydumpingowych, w sytuacji gdy eksporterów obowiązują różne stawki celne.
- (115) Trzy współpracujące grupy eksporterów, które złożyły wniosek o MET, wnioskowały również o indywidualne traktowanie na wypadek, gdyby nie zostało im przyznane MET. Na podstawie dostępnych informacji ustalono, że wszystkie trzy grupy w ChRL spełniły wszystkie warunki konieczne do indywidualnego traktowania.

⁽¹⁾ Sprawa C-249/10 P.

⁽²⁾ Dz.U. L 237 z 3.9.2012, s. 1.

3. Wartość normalna

3.1. Państwo analogiczne

- (116) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego wartość normalną dla producentów eksportujących, którym nie przyznano MET, należy ustalić na podstawie lokalnych cen lub wartości normalnej skonstruowanej w państwie analogicznym.
- (117) W tym celu, w zawiadomieniach o wszczęciu postępowania, Komisja zaproponowała Meksyk, który był również państwem analogicznym w poprzednim dochodzeniu dotyczącym ChRL.
- (118) Wszystkie zainteresowane strony miały możliwość skomentowania wyboru przewidzianego państwa analogicznego.
- (119) Jedna strona twierdziła, że Meksyk nie jest najlepszym państwem analogicznym i lepszą opcją jest Tajwan, ponieważ to państwo jest dużym producentem rowerów, ma więcej wspólnego z ChRL niż Meksyk i prawdopodobnie pozwoli na ustalenie bardziej wiarygodnej wartości normalnej.
- (120) Komisja usiłowała nawiązać współpracę z 15 państwami, a mianowicie Bangladeszem, Kanadą, Kambodżą, Indiami, Indonezją, Malezją, Meksykiem, Norwegią, Filipinami, Sri Lanką, Tajwanem, Tajlandią, Tunezją, Turcją i USA.
- (121) Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu otrzymała tylko od trzech meksykańskich producentów rowerów, którzy zgodzili się ponadto na weryfikację ich odpowiedzi w ich siedzibach. Żadne inne przedsiębiorstwo z żadnego państwa, z którym nawiązano kontakt, nie podjęło współpracy. Sprzedaż krajowa tych trzech producentów odpowiadała ponad 30 % rynku meksykańskiego, który w 2011 r. oszacowano na ok. 1,7 mln egzemplarzy. Stwierdzono, że w konkurencyjnym środowisku działa ponad 14 producentów i kilku importerów. Przywóz rowerów w 2011 r. pochodził głównie z ChRL (ponad 60 %) i Tajwanu (20 %). Przywóz ten odpowiadał ok. 5 % wartości rynku krajowego (źródło: roczny raport ANAFABI – meksykańskiego stowarzyszenia producentów rowerów).
- (122) Profil meksykańskiego rynku produktu objętego postępowaniem, liczba podmiotów, konkurencja krajowa i cechy procesu produkcji potwierdziły, że Meksyk jest odpowiednim państwem analogicznym. W świetle

powyższego rynek meksykański można uznać za reprezentatywny i konkurencyjny. Uznano zatem, że Meksyk jest odpowiednim państwem analogicznym.

3.2. Określenie wartości normalnej w państwie analogicznym

- (123) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego wartość normalna została określona na podstawie zweryfikowanych informacji uzyskanych od producentów w państwie analogicznym, jak podano poniżej.
- (124) W toku dochodzenia wykazano, że produkt objęty postępowaniem był sprzedawany w reprezentatywnych ilościach na meksykańskim rynku krajowym.
- (125) Ponadto przeanalizowano, czy można go uznać za sprzedany w zwykłym obrocie handlowym zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. Dokonano tego dzięki ustaleniu proporcji sprzedaży z zyskiem każdego typu produktu niezależnym klientom na rynku krajowym w ODP.
- (126) W przypadkach gdy wielkość sprzedaży danego typu produktu, sprzedawanego po cenie sprzedaży netto równej lub wyższej w stosunku do obliczonych kosztów produkcji, przekraczała 80 % całkowitej wielkości sprzedaży tego typu produktu, a średnia ważona ceny tego typu była równa lub wyższa w stosunku do kosztów produkcji, wartość normalną oparto na rzeczywistej cenie krajowej. Cena ta została obliczona jako średnia ważona cen sprzedaży krajowej tego rodzaju produktu ogółem, zrealizowanej w ODP, bez względu na to, czy była to sprzedaż z zyskiem, czy nie.
- (127) Jeżeli wielkość sprzedaży danego rodzaju produktu z zyskiem stanowiła 80 % lub mniej całkowitej wielkości sprzedaży tego rodzaju produktu lub gdy średnia ważona ceny danego rodzaju produktu była niższa niż koszty produkcji, za podstawę wartości normalnej przyjęto rzeczywistą cenę krajową, obliczoną jako średnia ważona sprzedaży z zyskiem wyłącznie dla danego typu.
- (128) Ponadto dochodzenie nie ujawniło żadnego rodzaju produktu, w przypadku którego nie dokonywano sprzedaży z zyskiem.

4. Cena eksportowa

- (129) We wszystkich przypadkach, w których produkt objęty postępowaniem był wywożony do niezależnych odbiorców w Unii, cena eksportowa ustalana była zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego, tzn. na podstawie cen eksportowych faktycznie płaconych lub należnych.

- (130) W przypadkach, w których sprzedaży dokonywano za pośrednictwem powiązanego importera lub przedsiębiorstwa handlowego, ceny eksportowe konstruowano zgodnie z art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego na podstawie cen odsprzedaży, po których ten powiązany importer odsprzedawał produkt pierwszemu niezależnemu klientowi w Unii. Dostosowano wszystkie koszty poniesione pomiędzy przywozem a odsprzedażą, w tym koszty sprzedaży, wydatki ogólne i administracyjne oraz zyski. W odniesieniu do marży zysku użyto zysku osiągniętego przez niepowiązanego importera/niepowiązane przedsiębiorstwo handlowe prowadzące handel produktem objętym postępowaniem, gdyż rzeczywisty zysk powiązanego importera/powiązanego przedsiębiorstwa handlowego został uznany za niewiarygodny ze względu na powiązania między producentem eksportującym a powiązanim importerem/uczestnikiem rynku.
- (131) Jak stwierdzono w motywach 63 i 64, grupa Giant China odmówiła przedstawienia służbom Komisji niezbędnych informacji na temat struktury grupy jak też podstawowych informacji dotyczących produkcji, wielkości i cen sprzedaży eksportowej produktu objętego postępowaniem do Unii w trakcie ODP części przedsiębiorstw wchodzących w skład grupy Jinshan Development and Construction Ltd („Grupa Jinshan”) zaangażowanych w produkcję i sprzedaż produktu objętego postępowaniem w ChRL, wskutek czego zastosowano art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do ceny eksportowej.
- (132) Giant China zakwestionowała zastosowanie art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego zarówno w odniesieniu do odmowy MET, jak i wykorzystania faktów dostępnych w obliczeniach ceny eksportowej. Stwierdziła, że informacje, których wymagała Komisja, nie były potrzebne do obliczenia marginesu dumpingu. W tym względzie Giant China twierdziła, że informacje, których wymagano od Jinshan Group z siedzibą w ChRL, nie miały związku z oceną MET czy obliczeniami ceny eksportowej, ponieważ tylko w bardzo pośrednim stopniu dotyczyły Giant China i jej powiązanych przedsiębiorstw („Giant Group”).
- (133) Dochodzenie potwierdziło jednak, że jeden z podmiotów zależnych Giant Group, aktywnie produkujący i eksportujący produkt objęty postępowaniem do Unii przez część ODP, a mianowicie Shanghai Giant & Phoenix Bicycles Co Ltd („GP”), ma wspólne powiązania kapitałowe, strukturalne i kierownicze z Jinshan Group, i że ta grupa jest zaangażowana w produkcję i sprzedaż produktu objętego postępowaniem. W wyniku braku odpowiedzi na pytania w formularzu wniosku o MET oraz na pytanie w kwestionariuszu antydumpingowym ze strony przedsiębiorstw wchodzących w skład Jinshan Group, które były zaangażowane w produkcję i sprzedaż produktu objętego postępowaniem w ChRL, nie było możliwości dokonania oceny, w jakim stopniu produkcja i sprzedaż produktu objętego postępowaniem Grupy Jinshan wpłynęły na ustalenie ceny eksportowej w odniesieniu do GP, a konsekwencji do Giant jako całości. Nie można było dalej badać, czy spełnione zostały warunki art. 2 ust. 7 lit. c rozporządzenia podstawowego. Z powodu braku współpracy w tym względzie argumenty Giant China musiały zostać odrzucone.
- (134) Giant China twierdziła ponadto, że nie ma potrzeby uwzględniania informacji cenowych dotyczących pozostałych producentów eksportujących w obliczeniach indywidualnej marży producenta eksportującego, jeżeli Giant Group i Jinshan Group nie tworzą jednego podmiotu z uwagi na istniejące ścisłe powiązania w zakresie finansowym, handlowym i zarządzania.
- (135) Dowody zawarte w aktach sprawy potwierdzają, że GP i Jinshan Group są ze sobą ściśle powiązane pod względem kapitałowym, strukturalnym i zarządzania. Ze względu na brak pełnych informacji na temat wszystkich stron powiązanych z GP, w szczególności na temat chińskich producentów eksportujących rowery, którzy są podmiotami zależnymi Jinshan Group, nie ma możliwości dokonania pełnych i rzetelnych obliczeń ceny eksportowej i określenia w związku z tym indywidualnego marginesu w odniesieniu do GP, a w konsekwencji w odniesieniu do całości Giant Group.
- (136) Twierdzono również, że informacje, których wymagano, w sposób nieuzasadniony obciążały Giant Group, i że działa ona, dokładając wszelkich starań, w odniesieniu do postępowania. W tym względzie należy zwrócić uwagę, że do momentu przedstawienia uwag do ujawnienia ostatecznych ustaleń, nie przedstawiono żadnych dowodów wskazujących, że Giant China poczyniła jakiegokolwiek starania w celu zebrania informacji wymaganych w formularzu wniosku o MET i w kwestionariuszu antydumpingowym w odniesieniu do przedsiębiorstw wchodzących w skład Jinshan Group zaangażowanych w produkcję i sprzedaż produktu objętego postępowaniem. W toku dochodzenia Giant group twierdziła, że dostarczenie wymaganych informacji nie było konieczne, ale nie twierdziła, że uzyskanie takich informacji stanowiło nieuzasadnione obciążenie. Giant China przedstawiła dowody rzekomych starań dopiero po ujawnieniu ostatecznych ustaleń, czyli na etapie, na którym takie informacje nie mogły być zweryfikowane. W związku z tym nie można było już ich uwzględnić.
- (137) Giant China twierdziła, że w każdym razie nie było żadnego ryzyka obejścia jakichkolwiek ewentualnych środków antydumpingowych, na przykład w wyniku przenoszenia produkcji między grupami, ponieważ GP, która stanowiła jedyne ogniwo łączące obie grupy, zaprzestała wszelkiej działalności we wrześniu 2011 r. W tym względzie należy zwrócić uwagę, że pod koniec ODP GP w dalszym ciągu istniała jako podmiot, co zostało również potwierdzone przez Giant China. W związku z tym działalność produkcyjna mogła być podjęta na nowo w dowolnym momencie w przyszłości i fakt, że GP rzekomo zaprzestała wszelkiej działalności we wrześniu 2011 r. jest bez znaczenia. Giant China twierdziła ponadto, że ryzyko obejścia można byłoby wyeliminować w inny sposób, np. w oparciu o klauzulę dotyczącą monitorowania, o której mowa w motywach

276 i 277 poniżej. W tym względzie należy zwrócić uwagę, że klauzula dotycząca monitorowania ma tylko zastosowanie do przedsiębiorstw niepowiązanych, więc związane z tym ryzyko ma inny charakter i nie można byłoby zastosować takich samych środków zaradczych.

- (138) Giant China twierdziła ponadto, że powinna była mieć miejsce wizyta weryfikacyjna na miejscu w siedzibie GP w ChRL w celu sprawdzenia działalności GP w zakresie produkcji i sprzedaży po wrześniu 2011 r. W tym względzie należy zwrócić uwagę, że nie było istotne, czy GP zaprzestała działalności po wrześniu 2011 r. Jeżeli nawet by tak było faktycznie, GP mogła wznowić produkcję i sprzedaż rowerów w dowolnym momencie i weryfikacja na miejscu nie miałaby wpływu na zmniejszenie takiego ryzyka.
- (139) Giant China przedstawiła ponadto pewne dowody wskazujące, że udziały Giant China w GP zostały sprzedane w dniu 30 marca 2013 r. Należy jednak zwrócić uwagę, że transakcja ta miała miejsce po upływie ODP i na zaawansowanym etapie dochodzenia, w związku z tym informacji tych nie można sprawdzić ani też nie są one istotne w ramach tego dochodzenia. W tym względzie, gdyby Giant wystąpiła z wnioskiem o przegląd jej sytuacji po sprzedaży udziałów, można to uznać w stosownym momencie zgodnie z postanowieniami rozporządzenia podstawowego.
- (140) W tych samych dokumentach Giant China dostarczyła inne wyjaśnienia dotyczące oceny Komisji uzasadniającej zastosowanie art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. Nie były one jednak na tyle istotne, aby wpłynąć na zmianę początkowej oceny Komisji.
- (141) W związku z tym ustalenia dotyczące zastosowania art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego wobec Giant Group zostają potwierdzone.

5. Porównanie

- (142) Wartość normalną i cenę eksportową porównano na podstawie ceny *ex-works*. Aby zapewnić rzetelne porównanie między wartością normalną a ceną eksportową, wzięto pod uwagę, w formie dostosowania, różnice wpływające na ceny i porównywalność cen zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego. W stosownych przypadkach dokonano dalszych dostosowań w odniesieniu do podatków pośrednich, zniżek, poziomu handlu, transportu, ubezpieczenia, kosztów manipulacyjnych i dodatkowych, opakowania, opłat związanych z kredytem, opłat bankowych i prowizji we wszystkich przypadkach, w których uznano je za uzasadnione, prawidłowe i poparte materiałami dowodowymi.

6. Margines dumpingu

6.1. Dla współpracujących producentów eksportujących

- (143) Marginesy dumpingu dla trzech współpracujących przedsiębiorstw zostały ustalone na podstawie porównania ważonej średniej wartości normalnej określonej dla współpracujących meksykańskich producentów z ważoną średnią ceną eksportową każdego przedsiębiorstwa mającą zastosowanie do Unii zgodnie z art. 2 ust. 11 i art. 2 ust. 12 rozporządzenia podstawowego.
- (144) Marginesy dumpingu, wyrażone jako wartość procentowa ceny CIF na granicy Unii przed ocleniem, są następujące:

Przedsiębiorstwo	Margines dumpingu
Zhejiang Baoguilai Vehicle Co. Ltd.	19,2 %
Oyama Bicycles (Taicang) Co. Ltd.	20,9 %
Ideal (Dongguan) Bike Co., Ltd.	0 %

6.2. Dla wszystkich pozostałych producentów eksportujących

- (145) Ponieważ chęć współpracy ze strony ChRL była znikoma, jak stwierdzono w motywach 22 i 24, ustaleń dotyczących współpracujących przedsiębiorstw nie można uznać za reprezentatywne w odniesieniu do tego państwa. W związku z tym ogólnokrajowy margines dumpingu, mający zastosowanie do wszystkich pozostałych producentów eksportujących w ChRL, nie może zostać zmieniony.
- (146) W konsekwencji podtrzymuje się niniejszym ogólnokrajowy margines dumpingu na poziomie ustalonym rozporządzeniem (WE) nr 1095/2005, tzn. 48,5 %.

D. DEFINICJA PRZEMYSŁU UNIJNEGO

Produkcja unijna i przemysł unijny

- (147) Szacuje się, że produkt podobny jest wytwarzany przez około 380 producentów w UE. Ponadto zgłosiło się sześć krajowych stowarzyszeń producentów unijnych.
- (148) Wszystkie dostępne informacje, w tym dane zebrane od producentów unijnych oraz stowarzyszeń krajowych, jak również statystykę produkcji dostępną Komisji wykorzystano w celu ustalenia całkowitej produkcji unijnej wynoszącej około 11 mln rowerów w ODP.

- (149) Producenci unijni, których produkcja stanowi łączną produkcję unijną, stanowią przemysł unijny w rozumieniu art. 4 ust. 1 oraz art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego i będą poniżej określani jako „przemysł unijny”.
- (150) Jak wskazano powyżej, biorąc pod uwagę wysoką liczbę współpracujących producentów unijnych, do próby wybrano ośmiu producentów unijnych reprezentujących około 25 % produkcji i sprzedaży łącznej przemysłu unijnego produktu podobnego w ODP. Wszyscy unijni producenci objęci próbą korzystali z systemu zwolnień określonego w motywie 1 powyżej.

E. SYTUACJA NA RYNKU UNIJNYM

1. Konsumpcja w Unii

- (151) Sprzedaż przemysłu Unii oceniono na podstawie danych zebranych od producentów w odpowiedzi na formularze

dotyczące kontroli wyrывkowej oraz danych zebranych od różnych stowarzyszeń producentów rowerów w Unii.

- (152) Konsumpcja w Unii została ustalona na podstawie sprzedaży całego przemysłu unijnego na rynku unijnym, jak oszacowano w motywie 151 oraz przywozu ze wszystkich innych państw zgłoszonego przez Eurostat.
- (153) Całkowita konsumpcja w Unii zmniejszyła się z 22 459 062 sztuk w 2008 r. do 20 116 602 sztuk w ODP, tj. o 10 % w okresie badanym. Jest to w głównej mierze efekt spadku wynoszącego 8 % w latach 2008–2009, po którym konsumpcja pozostawała na stałym poziomie i zmalała jedynie nieznacznie w ODP (o 2 %). W 2009 r. rynek znajdował się w szczególności pod wpływem kryzysu gospodarczego, z którego do tej pory się nie otrząsnął. Kolejny spadek w 2011 r. był głównie spowodowany ciągłymi ostrożnymi wydatkami konsumpcyjnymi w obecnej sytuacji gospodarczej.

Tabela 1

Konsumpcja

	2008	2009	2010	2011
Wielkość (w sztukach)				
+ przywóz ogółem	10 017 616	8 974 906	9 734 143	8 840 362
+ produkcja unijna sprzedawana na rynku unijnym	12 441 446	11 604 072	10 946 875	11 276 240
= konsumpcja	22 459 062	20 578 978	20 681 018	20 116 602
Indeks (2008 = 100)	100	92	92	90

Źródło: Eurostat, odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

2. Przywóz z ChRL

2.1. Wielkości przywozu towarów po cenach dumpingowych oraz udział w rynku rowerów pochodzących z ChRL

- (154) Wielkość przywozu produktu objętego postępowaniem, pochodzącego z ChRL, została ustalona na podstawie informacji statystycznych dostarczonych przez Eurostat. Wielkość przywozu z ChRL spadła gwałtownie w latach 2008–2009, odpowiednio z 941 522 sztuk do 597 339 sztuk, tj. o 37 %. W roku 2010 poziom przywozu rósł, jednak w ODP ponownie spadł, osiągając poziom 581 459 sztuk. Znaczny spadek przywozu z Chin zbiegł się z kryzysem gospodarczym i od tamtej pory sytuacja nie uległa poprawie. Ogólnie rzecz biorąc, w okresie badanym przywóz z Chin zmalał o 38 %.
- (155) Chiński udział w rynku zmalał odpowiednio z 4,2 % w 2008 r. do 2,9 % w ODP. Skutki spadku udziału w rynku zrównoważyło częściowo zmniejszenie konsumpcji w Unii.
- (156) Jednak podkreśla się, że względnie niski i zmniejszający się udział w rynku przywozu z Chin powinien być

postrzegany w kontekście ustaleń trwającego jednocześnie dochodzenia w sprawie obejścia środków, o którym mowa w motywie 14 oraz 15 (zob. motywy 223 oraz 224).

Tabela 2

Przywóz z ChRL

	2008	2009	2010	ODP
Wielkość przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie (w sztukach)	941 522	597 339	627 120	581 459
Indeks (2008 = 100)	100	63	67	62
Udział przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie, w rynku (%)	4,2	2,9	3,0	2,9

Źródło: Eurostat.

3. Ceny przywozu objętego postępowaniem

3.1. Kształtowanie się cen

- (157) Jak ustalono w rozporządzeniu (WE) nr 1095/2005, dane Eurostatu można było wykorzystać jedynie w ograniczonym zakresie w celu określenia trendów cenowych przywozu towarów po cenach dumpingowych w okresie między rokiem 2008 a ODP z następujących powodów:
- (158) Ceny importowe oparte na danych Eurostatu nie uwzględniają poszczególnych rodzajów produktu oraz znacznych różnic cenowych pomiędzy poszczególnymi rodzajami produktu objętego postępowaniem. Istotny wpływ na średnie ceny w poszczególnych państwach ma asortyment produktów każdego z państw. Ponadto porównując kolejne modele przywozu współpracujących eksporterów, nawet w ramach tych samych rodzajów i modeli produktów, można zauważyć, że istnieją znaczne różnice cenowe w zależności od części rowerowych. W związku z tym ceny ustalone przez Eurostat nadal nie są rozstrzygające do celów niniejszego dochodzenia. Ceny importowe ustalone przez Eurostat dla ChRL, dalej przedstawione w formie zindeksowanej, mogą wskazywać jedynie na trendy cenowe, nie są jednak użyteczne do porównywania cen sprzedaży między różnymi państwami i UE.
- (159) Zgodnie z danymi Eurostatu ważone średnie ceny importowe, dalej przedstawione w postaci zindeksowanej, z ChRL znacznie wzrosły w okresie badanym, jak to przedstawiono w tabeli 3. Nie można jednak wyciągnąć żadnych wniosków, nie znając rodzaju rowerów importowanych z ChRL i nie wiedząc, czy z roku na rok następowała zmiana w asortymencie produktu.

Tabela 3

Cena przywozu z ChRL

	2008	2009	2010	ODP
Cena przywozu z ChRL				
Indeks (2008 = 100)	100	173	217	214

Źródło: Eurostat.

3.2. Podcięcie cenowe

- (160) Podcięcie cenowe współpracujących producentów eksportujących, w przypadku których wykryto stosowanie dumpingu, obliczono na podstawie ich aktualnej, zweryfikowanej ceny eksportowej (ceny CIF na granicy Unii), zarówno z uwzględnieniem cła antydumpingowego, jak i bez jego uwzględnienia. Odpowiednimi cenami sprzedaży przemysłu unijnego były ceny oferowane niezależnym klientom, dostosowane w koniecznych przypadkach do poziomu ceny *ex-works*. W trakcie ODP, na podstawie różnych rodzajów produktu określonych w kwestionariuszu wykryto podcięcie cenowe jedynie

w przypadku jednego producenta eksportującego, które wynosiło 61 % bez uwzględnienia cła antydumpingowego i 44 % z uwzględnieniem cła antydumpingowego

- (161) Biorąc pod uwagę fakt, że chęć współpracy ze strony chińskich producentów eksportujących była znikoma, a ustaleń dotyczących współpracujących przedsiębiorstw nie można było uznać za reprezentatywne dla danego państwa, jak również fakt, że średniej ceny ustalonej przez Eurostat nie można było uznać za rozstrzygającą, stwierdzono, że poziomy podjęcia ustalone w trakcie ostatniego przeglądu wygaśnięcia, po którym przyjęto rozporządzenie (WE) nr 1095/2005, o którym mowa w motywie 3, powinny posłużyć jako odniesienie w trakcie ustalania ogólnokrajowego podjęcia dla ChRL ze względu na brak jakichkolwiek innych, bardziej wiarygodnych informacji, tj. 53 % po odjęciu cła antydumpingowego i 39 % z jego uwzględnieniem.

4. Sytuacja gospodarcza przemysłu unijnego

- (162) Jak wskazano w motywach 8, 9 oraz 10, w obecnym dochodzeniu przeanalizowano, czy nastąpiła zmiana sytuacji przemysłu unijnego, uzasadniająca potrzebę przeprowadzenia ponownej oceny ustaleń dotyczących szkody przyjętych w zmieniającym przeglądzie okresowym. W wyniku dochodzenia potwierdzono, że: (i) zgodnie z tendencją światową produkcja rowerów w UE polega głównie na pracochłonnym montażu części rowerowych, które są projektowane w różnych miejscach i z nich sprowadzane zgodnie ze specyfikacją klientów. (ii) W toku dochodzenia wykazano, że w celu obniżenia kosztów produkcji przemysł unijny czyni nieustannie starania, aby zautomatyzować i usprawnić proces montażu. Ponadto niektórzy producenci unijni skorzystali ze stosunkowo niższych kosztów pracy w Europie Środkowej i Wschodniej w porównaniu z okresem objętym dochodzeniem w ramach zmieniającego przeglądu okresowego. Statystyki produkcji dostępne Komisji potwierdzają tę tendencję. (iii) W toku dochodzenia potwierdzono, że preferowanym surowcem jest stop aluminium, natomiast stal pozostawała głównym surowcem modeli niższej klasy i rowerów dla dzieci. W związku ze wspomnianymi zmianami sytuację gospodarczą przemysłu unijnego zbadano w sposób przedstawiony poniżej
- (163) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała wszystkie istotne czynniki i wskaźniki gospodarcze mające wpływ na sytuację przemysłu unijnego.
- (164) Do celów analizy szkody ustanowiono następujące wskaźniki szkody:
- wskaźniki makroekonomiczne (produkcja, moce produkcyjne, wykorzystanie mocy produkcyjnych, wielkość sprzedaży, udział w rynku, zatrudnienie, wydajność, wzrost, wielkość marginesów dumpingu

i poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu) poddane zostały ocenie na poziomie całkowitej produkcji unijnej dla wszystkich producentów unijnych na podstawie informacji zebranych od krajowych stowarzyszeń producentów unijnych oraz poszczególnych producentów unijnych. Czynniki te w miarę możliwości porównano z ogólnymi informacjami zawartymi we właściwych oficjalnych statystykach,

- wskaźniki mikroekonomiczne (zapasy, jednostkowa cena sprzedaży, koszty produkcji, przepływy środków pieniężnych, rentowność, zwrot z inwestycji, zdolność do pozyskiwania kapitału, inwestycje i wynagrodzenia) poddane zostały ocenie w odniesieniu do

producentów unijnych objętych próbą na podstawie przedstawionych przez nich informacji.

Wskaźniki makroekonomiczne

a) Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

- (165) W okresie badanym produkcja przemysłu unijnego nieustannie zmniejszała się w tempie szybszym niż konsumpcja w Unii, co przedstawiono w tabeli 1 powyżej w motywie 153. Tak więc produkcja zmniejszyła się z 13 541 244 sztuk w 2008 r. do 11 026 646 sztuk w ODP, co stanowiło spadek o 19 %.

Tabela 4

Łączna produkcja unijna

	2008	2009	2010	ODP
Wielkość (w sztukach)				
Produkcja	13 541 244	12 778 305	11 682 329	11 026 646
Indeks (2008 = 100)	100	94	86	81

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, odpowiednie statystyki publiczne.

- (166) Moce produkcyjne zmniejszyły się o 5 % między 2008 r. a ODP, co częściowo zrównoważyło wpływ spadku produkcji w wysokości 19 % na wskaźnik wykorzystania mocy produkcyjnych. Wskaźnik ten spadł następnie o 14 punktów procentowych w tym samym okresie, osiągając 74 % w ODP.

Tabela 5

Moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

	2008	2009	2010	ODP
Wielkość (w sztukach)				
Moce produkcyjne	15 804 000	15 660 000	15 150 000	15 000 000
Indeks (2008 = 100)	100	99	96	95
Wykorzystanie mocy produkcyjnych	86 %	82 %	77 %	74 %
Indeks (2008 = 100)	100	95	90	86

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, odpowiednie statystyki publiczne.

b) Wielkość sprzedaży

- (167) Ogólnie rzecz biorąc, wielkość sprzedaży przemysłu unijnego na rynku Unii zmniejszyła się w podobny sposób, co konsumpcja w Unii, wykazując w okresie badanym spadek w wysokości 9 %, z 12 441 446 sztuk w 2008 r. do 11 276 240 sztuk w ODP. W latach 2009–2010 sprzedaż nadal jednak malała, a tymczasem konsumpcja utrzymywała się na stabilnym poziomie, co odzwierciedla utratę udziału w rynku przez przemysł unijny w 2010 r., jak przedstawiono poniżej w tabeli 7 w motywie 168. W ODP wielkość sprzedaży wzrosła ponownie, nie osiągnęła jednak swojego poziomu z 2008 r.

Tabela 6

Sprzedaż przemysłu unijnego w UE

	2008	2009	2010	ODP
Wielkość (w sztukach)	12 441 446	11 604 072	10 946 875	11 276 240
Indeks (2008 = 100)	100	93	88	91

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, odpowiednie statystyki publiczne.

c) Udział w rynku

- (168) Udział przemysłu unijnego w rynku wzrósł z 55,4 % w 2008 r. do 56,1 % w ODP, tj. o 0,7 punktu procentowego w ODP. Ta niewielka poprawa o 0,7 punktu procentowego w okresie badanym uwzględniała znaczny spadek z 56,4 % w 2009 r. do 52,9 % w 2010 r. Ogólny wzrost udziału przemysłu unijnego w rynku na tle spadającej wielkości sprzedaży (zob. motyw 167) można wytłumaczyć ogólnym spadkiem konsumpcji (zob. motyw 153).

Tabela 7

Udział przemysłu unijnego w rynku

	2008	2009	2010	ODP
Udział w rynku unijnym (%)	55,4	56,4	52,9	56,1
Indeks (2008 = 100)	100	102	96	101

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, odpowiednie statystyki publiczne.

d) Zatrudnienie i wydajność

- (169) Zatrudnienie bezpośrednie zmniejszyło się o 17 %, z 14 197 zatrudnionych w 2008 r. do 11 783 w ODP. Spadek zatrudnienia nastąpił po ograniczeniu wielkości produkcji.
- (170) Ogólnie rzecz biorąc, w okresie badanym wydajność zmniejszyła się o 2 %. Spadek produkcji między 2008 r. i 2009 r. połączony ze stałym spadkiem zatrudnienia w tym samym okresie spowodował obniżenie produktywności między 2008 r. i 2009 r. Następnie w latach 2009–2010 wydajność wzrosła, co można tłumaczyć restrukturyzacją przemysłu oraz inwestowaniem w bardziej wydajne procesy produkcji w tym samym okresie. Dalszy spadek wielkości produkcji w ODP w połączeniu z mniej gwałtownym spadkiem zatrudnienia skutkowało kolejnym zmniejszeniem wydajności w ODP.

Tabela 8

Łączne zatrudnienie i wydajność w Unii

	2008	2009	2010	ODP
Liczba zatrudnionych	14 197	14 147	12 067	11 783
Indeks (2008 = 100)	100	100	85	83
Wydajność (sztuki/rok)	954	903	968	936
Indeks (2008 = 100)	100	95	102	98

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, odpowiednie statystyki publiczne.

e) Wzrost

- (171) W okresie badanym konsumpcja zmniejszyła się o 10 %. Udział przemysłu unijnego w rynku pozostał na stosunkowo stałym poziomie (zwiększając się jedynie w nieznacznym stopniu, tj. o +0,7 punktu procentowego w okresie badanym, jak przedstawiono w motywie 168). Zmniejszający się rynek Unii wskazuje, że producenci unijni nie mają możliwości skorzystania z jakiegokolwiek wzrostu.

f) Wielkość marginesu dumpingu

- (172) W ODP utrzymywał się dumping z ChRL, jak wyjaśniono w motywach 143–145 powyżej. Z uwagi na znaczne wolne moce produkcyjne w ChRL (zob. motyw 203) oraz dowiedzione obejście środków (zob. motyw 223 i 224) wpływ rzeczywistych marginesów dumpingu na przemysł unijny nie może być uważany za nieistotny.

g) Poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu

- (173) Przeanalizowano, czy sytuacja przemysłu unijnego poprawiła się po wcześniejszym dumpingu. Stwierdzono, że spodziewana poprawa sytuacji przemysłu unijnego po wcześniejszym dumpingu nie nastąpiła, o czym świadczy zwłaszcza utrzymująca się niska wydajność i zmniejszenie wykorzystania mocy produkcyjnych. Poprawę sytuacji przemysłu unijnego utrudniały także, jak ustalono, praktyki obchodzenia środków (zob. motyw 223 oraz 224).

Wskaźniki mikroekonomiczne

h) Z a p a s y

- (174) Zapasy rowerów w przypadku producentów unijnych wyniosły 517 977 sztuk pod koniec ODP, co stanowiło stabilny poziom w odniesieniu do ich poziomu w 2008 r., pomimo spadku w wysokości 25 % w latach 2008–2009.
- (175) Niektórzy producenci unijni dysponowali bardzo ograniczonymi poziomami zapasów, ponieważ sprzedawali całą swoją produkcję powiązanym przedsiębiorstwom w ramach swojej odpowiedniej grupy. Ponadto ustalono, że producenci unijni produkowali głównie na zamówienie klientów. Zmiany stanu zapasów w okresie badanym zakłócały wszystkie wspomniane czynniki, w związku z czym wskaźnika tego nie można uważać za miarodajny.

Tabela 9

Zapasy

	2008	2009	2010	ODP
Wielkość (w sztukach)				
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego	519 832	390 398	522 779	517 977
Indeks (2008 = 100)	100	75	101	100

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

i) Ceny sprzedaży i koszty

- (176) Średnie ceny sprzedaży *ex-works* w UE pozostawały na stabilnym poziomie w okresie badanym pomimo wzrostu w wysokości 3 % w latach 2008–2009. Cena sprzedaży w ODP spadła ponownie do poziomu z 2008 r.

Tabela 10

Jednostkowa cena sprzedaży w UE

	2008	2009	2010	ODP
Jednostkowa cena sprzedaży w UE (w EUR)	144	149	146	144
Indeks (2008 = 100)	100	103	102	100

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (177) Koszt produkcji został obliczony na podstawie średniej

ważonej wszystkich rodzajów produktu podobnego wyprodukowanego przez producentów unijnych. W okresie badanym koszty produkcji nieznacznie wzrosły o 2 %, jak przedstawiono w tabeli 11 poniżej.

Tabela 11

Jednostkowy koszt produkcji

	2008	2009	2010	ODP
Jednostkowy koszt produkcji (EUR/sztuka)	141	147	146	145
Indeks (2008 = 100)	100	104	103	102

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

j) Rentowność

- (178) Poziomy rentowności zostały ustalone na podstawie sprzedaży niepowiązanym klientom. Przemysł unijny był bliski osiągnięcia progu rentowności między 2010 r. a ODP. Ogólnie rzecz biorąc, w okresie badanym rentowność pogorszyła się, wykazując spadek z 1,9 % w 2008 r. do -0,1 % w ODP.

Tabela 12

Rentowność

	2008	2009	2010	ODP
Rentowność sprzedaży unijnej	1,9 %	1,6 %	0,3 %	-0,1 %
Indeks (2008 = 100)	100	100	98	98

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

k) Inwestycje i zwrot z inwestycji

- (179) W okresie badanym inwestycje znacznie się zwiększyły, tj. o 16 %, z 7 952 150 EUR w 2008 r. do 9 263 184 EUR w ODP. Wzrost ten odzwierciedla nieustanne starania przemysłu unijnego, aby zwiększyć wydajność procesu produkcji i zachować konkurencyjność.
- (180) Zwrot z inwestycji wykazywał podobną tendencją co rentowność. W 2008 r. zwrot z inwestycji był dodatni (14 %), jednak w ODP spadł do poziomu -1 %.

Tabela 13

Inwestycje i zwrot z inwestycji

	2008	2009	2010	ODP
Inwestycje ('000 EUR)	7 952 150	9 421 745	19 288 284	9 263 184
Indeks (2008 = 100)	100	118	243	116
Zwrot z inwestycji	14 %	11 %	2 %	-1 %

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

l) Przepływ środków pieniężnych i zdolność do pozyskiwania kapitału

- (181) Przepływ środków pieniężnych podlegał podobnym zmianom co rentowność, pozostał jednak dodatni w całym okresie badanym. Zmiany te przedstawiono w tabeli 14 poniżej w formie obrotów wyrażonych w procentach.
- (182) Jedynie producenci unijni należący do większych grup nie zgłaszali żadnych szczególnych problemów z pozyskiwaniem kapitału. Producenci unijni nienależący do większych grup zgłaszali pogorszenie swojej sytuacji finansowej związane z niską rentownością oraz pogorszeniem się warunków handlowych zarówno z dostawcami, jak i klientami. Zdolność do pozyskiwania kapitału została dodatkowo zagrożona na skutek niechęci ze strony banków do finansowania rynku rowerowego w obecnej sytuacji gospodarczej.

Tabela 14

Przepływ środków pieniężnych

	2008	2009	2010	ODP
Przepływ środków pieniężnych	3,2 %	3,1 %	1,8 %	1,3 %
Indeks (2008 = 100)	100	97	99	98

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

m) Wynagrodzenia

- (183) W okresie objętym postępowaniem koszty pracy na pracownika utrzymywały się raczej na stałym poziomie, jedynie w roku 2009 zauważalny jest wzrost. Głównym powodem był wpływ ograniczenia personelu na tabele wynagrodzeń przedsiębiorstw, z jednoczesnym zachowaniem wyszkolonych pracowników w celu utrzymania wydajności i jakości.

Tabela 15

Wynagrodzenia

	2008	2009	2010	ODP
Koszty wynagrodzenia na pracownika (w EUR)	15 747	17 393	17 383	16 581
Indeks (2008 = 100)	100	110	110	105

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

5. Wnioski dotyczące szkody

- (184) Pomimo wprowadzonych środków większość wskaźników szkody odnoszących się do wyników działalności przemysłu unijnego pogorszyła się w okresie badanym. W szczególności nastąpił znaczny spadek wskaźników makroekonomicznych, takich jak wielkość produkcji (-19 %), moce produkcyjne (-5 %), wskaźnik wykorzysta-

tania mocy produkcyjnych (-14 %) oraz zatrudnienie (-17 %). Ponadto zysk związany ze wskaźnikami makroekonomicznymi spadł w okresie badanym, przy czym rentowność wyniosła -0,1 % w ODP.

- (185) Jak wynika z powyższego, przemysł unijny pozostaje w niepewnej sytuacji, odnotowując spadki zysków, a w 2010 r. i ODP był bliski osiągnięcia progu rentowności. Ponadto wszelkie możliwości dalszego wzrostu i zysków osłabiała presja w zakresie przywozu towarów po cenach dumpingowych z ChRL oraz przywozu z objęciem środków (zob. motywy 223 i 224).
- (186) Mimo to przemysł unijny był w stanie utrzymać, a nawet nieco zwiększyć swój udział w kurczącym się rynku. Zwiększone inwestycje w okresie badanym (+16 %) wskazują na dążenie przemysłu unijnego do zachowania konkurencyjności. Łącznie z wprowadzonymi niedawno innowacjami przemysłu unijnego opisanymi w motywie 248 poniżej wskazuje to na leżącą u jego podstaw żywotność oraz efektywność ekonomiczną.
- (187) Na tej podstawie stwierdzono, że przemysł unijny doznawał istotnej szkody w rozumieniu art. 3 rozporządzenia podstawowego i znajdował się w niekorzystnej sytuacji.

- (188) Po ujawnieniu ustaleń strony stwierdziły, powołując się na sprawę zakonserwowanych mandarynek⁽¹⁾, że Komisja była zobowiązana do podjęcia kroków w celu rozwiązania problemu braku pewnych informacji na skutek znikomej współpracy ze strony chińskich producentów eksportujących i w związku z tym, że tego nie uczyniła, Komisja naruszyła zobowiązania proceduralne wynikające z rozporządzenia podstawowego. Strony proponowały ponadto wykorzystanie chińskiej statystyki eksportu, która, w przeciwieństwie do Eurostatu, zawiera podział na główne rodzaje rowerów eksportowanych na rynek unijny, lub zwrócenie się do krajowych organów celnych największych importujących państw członkowskich zgodnie z art. 6 ust. 3 lub 4 rozporządzenia podstawowego, aby przeprowadziły analizę różnych rodzajów rowerów importowanych z ChRL.

- (189) Jak wspomniano w motywach 19 i 21, Komisja oficjalnie powiadomiła o wszczęciu dochodzenia znanych producentów eksportujących w ChRL, zreszeście chińskich producentów oraz przedstawicieli państwa, którego dotyczy postępowanie. Komisja skontaktowała się z około 70 chińskimi przedsiębiorstwami, które były już znane służbom Komisji z poprzedniego dochodzenia, a na późniejszym etapie, kiedy wszczęto dochodzenie antysubsydjne wspomniane w motywie 16, Komisja zidentyfikowała dodatkowo ok. 300 chińskich producentów eksportujących, z którymi również skontaktowano się w kontekście tego przeglądu okresowego.

(¹) Sprawa C-338/10 z dnia 22 marca 2012 r.

Ponadto przedstawiciele państwa, którego dotyczy postępowanie, zostali powiadomieni wraz z wszczęciem dochodzenia, że w przypadku braku dostatecznej współpracy ze strony producentów eksportujących Komisja może oprzeć swoje ustalenia na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. Podkreślono, że ustalenia oparte na dostępnych faktach mogą być mniej korzystne dla strony, której dotyczy postępowanie.

- (190) W sprawie zakonserwowanych mandarynek, elementem analizowanym przez Sąd był nakład starań, jakie Komisja powinna była podjąć dla uzyskania istotnych informacji dotyczących obliczenia wartości normalnej w oparciu o cenę lub wartości konstruowanej w oparciu o producentów krajowych w państwie trzecim o gospodarce rynkowej, nawiązując w tym celu współpracę ze zidentyfikowanymi potencjalnymi analogicznymi rynkami.
- (191) W obecnym dochodzeniu brak informacji wynika z daleko posuniętego braku współpracy stron, będących faktycznie przedmiotem dochodzenia. Jak wspomniano w motywie 186, strony były wielokrotnie proszone o współpracę, ale do niej nie przystąpiły. Co za tym idzie, w przeciwieństwie do sprawy zakonserwowanych mandarynek, Komisja aktywnie i wielokrotnie zwracała się o współpracę do stron, których dotyczy postępowanie. Porównanie sprawy zakonserwowanych mandarynek z obecnym dochodzeniem jest w związku z tym nieuzasadnione.
- (192) Komisja oceniła przydatność pozostałych źródeł, w tym chińskich danych statystycznych dotyczących wywozu. Stwierdzono, że w przypadku niniejszego dochodzenia alternatywne źródła były nieodpowiednie ze względu na ich niedostateczny poziom szczegółowości, co uniemożliwiało obliczenie nowych marginesów. Ponadto stwierdzono, że chińskie dane statystyczne są niespójne z danymi statystycznymi Eurostatu, ponieważ wykazują one znacznie wyższy poziom przywozu niż podaje Eurostat. W związku z tym nie można było wykorzystać proponowanych alternatywnych źródeł informacji. Niektóre strony proponowały Komisji podjęcie współpracy z krajowymi organami celnymi największych importujących państw członkowskich, w celu przeprowadzenia analizy różnych kategorii produktu przywożonych z ChRL. W odpowiedzi na to stwierdzenie uważa się, że poza brakiem możliwości zastosowania takiego rozwiązania w praktyce, nawet jeśli takie dane są gromadzone, nie wypełniłyby one luki informacyjnej spowodowanej brakiem współpracy. Wynika to stąd, że w szczególności z uwagi na poziom wymaganej analizy nie można byłoby opierać się na fakturach, na których nie podaje się opisu odpowiedniego rodzaju produktu na poziomie szczegółowości koniecznym do uzyskania sensownej porównywalności rodzaju produktu.
- (193) Kilka stron twierdziło także, że Komisja nie przeprowadziła analizy asortymentu produktów przywożonych z ChRL w celu uzyskania uczciwego porównania przywozu z wielkością produkcji unijnej dla celów dokonania obiektywnego i uczciwego porównania pod względem odniesionej przez Unię szkody i ustalenia podcięcia cenowego. Ponadto strony twierdziły, że Komisja powołała się

na wartość podcięcia cenowego ustaloną w poprzednim dochodzeniu, o którym wspomniano w motywie 5, która została obliczona na podstawie średnich cen podanych przez Eurostat, bez znajomości faktycznego składu przywozu. Stwierdzono ponadto, że Komisja nie zrobiła nic, aby ustalić, czy przywożone produkty były faktycznie porównywalne z rowerami produkowanymi w Unii, i w związku z tym analiza podcięcia cenowego przeprowadzona przez Komisję w odniesieniu do producentów niewspółpracujących jest wadliwa. Z powyższych powodów strony stwierdziły, że należy również wywnioskować, że Komisja nie przeprowadziła obiektywnej oceny i nie podała odpowiedniego wyjaśnienia dla swojego ustalenia, że przemysł unijny w dalszym ciągu ponosi istotną szkodę.

- (194) W tym względzie należy zwrócić uwagę, że jak wspomniano w motywie 160, podcięcie cenowe współpracujących producentów eksportujących, w przypadku których wykryto stosowanie dumpingu, obliczono na podstawie ich aktualnej, zweryfikowanej ceny eksportowej (ceny CIF na granicy Unii), zarówno z uwzględnieniem cła antidumpingowego, jak i bez jego uwzględnienia, biorąc pod uwagę asortyment eksportowanych przez nie produktów w ODP. Ponieważ jednak współpraca ze strony chińskich producentów eksportujących była znikoma i w konsekwencji ustalenia współpracujących chińskich producentów eksportujących nie mogły być uznane za reprezentatywne dla ChRL jako całości, jak wspomniano w motywie 145, nie można było zmienić poziomów podcięcia cenowego, jakie ustalono w trakcie zmieniającego przeglądu okresowego, o którym mowa w motywie 3.
- (195) Wobec daleko posuniętego braku współpracy Komisja musiała oprzeć się na faktach dostępnych w celu ustalenia poziomów ogólnokrajowego dumpingu, podcięcia i usunięcia szkody. W tym kontekście Komisja wzięła pod uwagę alternatywne źródła informacji, które ze względów podanych w motywach 192–194 nie mogły być wykorzystane. W związku z tym, wobec braku przeciwnych ustaleń, poziomy ogólnokrajowego dumpingu, podcięcia i usunięcia szkody ustalone w trakcie zmieniającego przeglądu okresowego, o którym mowa w motywie 3, zostały przyjęte jako odniesienie do celów niniejszego dochodzenia.
- (196) Potwierdzono, że wbrew twierdzeniu stron zastosowano poziomy odniesienia ustalone w toku przeglądu wygaśnięcia zakończonego rozporządzeniem (WE) nr 1095/2005, o którym mowa w motywie 3, a nie poziomy ustalony w toku zmieniającego przeglądu okresowego zakończonego rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 990/2011.
- (197) Twierdzono ponadto, że Komisja nie przeanalizowała zgłaszanych błędów popełnianych przez organy celne, utrudniających uczciwe porównanie chińskich cen importowych. Przypomina się, że w toku obecnego dochodzenia nie można było dokonać sensownego porównania cen na skutek daleko posuniętego braku współpracy, zatem w tych okolicznościach argument zostaje uznany za nieistotny.

F. TRWAŁY CHARAKTER ZMIENIONYCH OKOLICZNOŚCI I PRAWDOPODOBIENSTWO KONTYNUACJI SZKODY

1. Dumping

- (198) Zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego przeanalizowano, czy okoliczności dotyczące dumpingu i szkody zmieniły się w znacznym stopniu oraz czy można racjonalnie stwierdzić, że zmiana ta ma trwały charakter.
- (199) Trzej chińscy współpracujący producenci eksportujący podlegali w poprzednim dochodzeniu stawce cła rezydualnego, natomiast w obecnym dochodzeniu zostały dla nich obliczone indywidualne stawki cła. Jak wspomniano w motywach 113 i 115, wszyscy trzej producenci eksportujący w ChRL spełniają wymogi indywidualnego traktowania. W dokumentacji nie było żadnych informacji, które wskazywałyby, że sytuacja współpracujących producentów eksportujących objętych postępowaniem mogłaby ulec zmianie w najbliższej przyszłości.
- (200) Ponadto w toku dochodzenia wykazano, że chiński system kontyngentów eksportowych, który miał zastosowanie w trakcie zmieniającego przeglądu okresowego, został zniesiony przez rząd ChRL i jest mało prawdopodobne, aby miał zostać przywrócony, biorąc w szczególności pod uwagę ukierunkowaną na wywóz politykę rządową w sektorze rowerów, o których mowa w motywie 203. Ponadto w toku dochodzenia nie wykryto żadnych dowodów na to, że zachowanie cen eksportowych wspomnianych trzech przedsiębiorstw zmieni się w znacznym stopniu w najbliższej przyszłości.
- (201) W związku z tym uznaje się, że zmienione okoliczności, które doprowadziły do marginesów dumpingu obliczonych dla trzech chińskich współpracujących producentów eksportujących, mają trwały charakter.
- (202) W odniesieniu do cła obowiązującego dla całej ChRL w toku dochodzenia nie wykazano żadnych zmienionych okoliczności, w związku z czym proponuje się utrzymanie tego samego poziomu cła, który ustalono w trakcie zmieniającego przeglądu okresowego.
- (203) Ponadto zbadano, czy utrzymywanie środka jest wciąż konieczne do zrównoważenia skutków dumpingu. Według chińskiego stowarzyszenia rowerów (*Chinese Bicycles Association*) całkowita produkcja rowerów w ChRL w 2011 r. wynosiła 83,45 mln sztuk, wykazując wzrost w wysokości 2,3 % w stosunku do 2010 r. Ponadto chiński sektor rowerów jest nadal ukierunkowany na wywóz. W 2011 r. wywóz rowerów z ChRL wyniósł 55,72 mln, czyli 67 % łącznej produkcji, co stanowiło spadek o 4,2 % w stosunku do 2010 r. Krajowa sprzedaż wyniosła około 23,73 mln sztuk w 2011 r. Najważniejszym regionem produkcji w ChRL jest Tianjin, w którym w 2011 r. wytworzono blisko połowę łącznej produkcji. Zgodnie z *dwunastym planem pięcioletnim rozwoju przemysłu lekkiego i przemysłu tekstylnego w regionie Tianjin* na tym obszarze rozwijane są nowe strefy przemysłowe, specjalizujące się w produkcji rowerów. W związku z tym oszacowano, że do 2015 r. zdolność produkcyjna w zakresie rowerów na obszarze Tianjin osiągnie poziom 55 mln rowerów, co stanowi wzrost o 44 % w stosunku do 2011 r., przy czym blisko połowa tej produkcji zostanie przeznaczona na wywóz (więcej niż łączna konsumpcja rowerów w Unii w ODP)
- (204) Ponadto trzy współpracujące przedsiębiorstwa zgłosiły wskaźnik wykorzystania mocy produkcyjnych na poziomie między 72 % a 81 % w ODP. Stosując ekstrapolację, szacuje się, że wolne moce produkcyjne przemysłu chińskiego wynoszą ponad 25 mln rowerów, co stanowi liczbę dwukrotnie większą niż łączna produkcja przemysłu unijnego w ODP i o 24 % większą niż całkowita konsumpcja w Unii. Ponadto, ponieważ produkcja rowerów jest pracochłonna, wydaje się, że ze względu na dużą dostępność taniej siły roboczej dostępnej w ChRL, chińscy producenci są w stanie dość szybko zwiększać nowe moce produkcyjne.
- (205) Co więcej, pod względem wielkości rynek unijny jest drugim największym na świecie rynkiem, tuż za chińskim, co czyni UE bardzo atrakcyjnym obszarem, jeżeli chodzi o ewentualny popyt.
- (206) Ustalenia dokonane w toku dochodzenia w sprawie obejścia środków (zob. motyw 14) potwierdzają, że rynek unijny jest nadal atrakcyjny dla chińskich producentów eksportujących, którzy w przypadku braku środków prawdopodobnie skierowałyby znaczne wielkości wywozu do UE.
- (207) Ponadto inne potencjalnie ważne rynki eksportowe dla ChRL są chronione środkami antydumpingowymi (Kanada⁽¹⁾), co powoduje ograniczenie liczby potencjalnych rynków państw trzecich dostępnych dla wywozu chińskiego bez cła.
- (208) Należy przypomnieć, że w Stanach Zjednoczonych istniała krajowa produkcja rowerów w przeszłości i wprowadzane były cła antydumpingowe przeciwko ChRL. Po zniesieniu ceł antydumpingowych pod koniec lat 90. przywóz chiński masowo wszedł na rynek Stanów Zjednoczonych. Produkcja krajowa niemalże zniknęła w kolejnych latach. W 2011 r. oszacowano, że 99 % rowerów sprzedawanych w Stanach Zjednoczonych pochodziło z przywozu, z czego 93 % z ChRL, a 6 % z Tajwanu. Produkcję krajową rowerów w Stanach Zjednoczonych szacuje się na około 56 000 jednostek rocznie, przy czym roczna konsumpcja wynosi około 16 mln rowerów. Łączny rynek rowerów w Stanach Zjednoczonych (w tym sprzedaż powiązanych części i akcesoriów) wyceniono na 6 mld USD w 2011 r.

(¹) SIMA – „Zawiadomienie o zakończeniu ponownego dochodzenia – Rowery – 2011 r.” [Notice of Conclusion of re-investigation – Bicycles – 2011].

- (209) W związku z tym chiński sektor rowerów jest sektorem ukierunkowanym na wywóz, w którym prymat wiodą nieuczciwe praktyki cenowe na wielu rynkach na całym świecie. Ponadto ustalenia dokonane w toku dochodzenia w sprawie obejścia środków potwierdzają utrzymujące się zainteresowanie chińskich eksporterów rynkiem unijnym. Co więcej, zachowania takie sugerują, że jeżeli środki zostałyby uchylone, na rynek unijny prawdopodobnie trafiłby chiński przywóz po niskich cenach, którego celem byłoby przejęcie rynku krajowego. W związku z tym można wywnioskować, że utrzymywanie środków jest nadal konieczne w celu zrównoważenia skutków dumpingu.
- (210) Po ujawnieniu ustaleń twierdzono, że w analizie pominięto fakt, że wzrost produkcji w ChRL jest ograniczony dostępnością siły roboczej i że ChRL traci swoją przewagę pod względem kosztów pracy na rzecz innych państw południowoazjatyckich działających w oparciu o preferencyjne umowy handlowe. Wobec braku współpracy twierdzenia tego nie można było zweryfikować i w związku z tym nie zostało wzięte pod uwagę.

2. Szkoda

- (211) W odniesieniu do powodów wszczęcia z urzędu przeglądu okresowego w toku dochodzenia zbadano następujące zmiany w strukturze sektora rowerów UE: (i) przestawienie się z pełnego cyklu produkcyjnego na (częściowe) operacje montażu z wykorzystaniem przywożonych części; (ii) zmiana poziomu kosztów ze względu na rozbudowywanie, przenoszenie i powstawanie nowych obiektów produkcyjnych w Europie Środkowej i Wschodniej; (iii) narastająca zmiana w wykorzystaniu surowców, polegająca na przejściu ze stali na stopy, związana z tendencjami wśród konsumentów. W wyniku ustaleń przedstawionych w motywie 162, wszystkie wymienione zmiany mają charakter trwały i globalny, w związku z czym jest mało prawdopodobne, aby sytuacja uległa zmianie w najbliższej przyszłości.
- (212) Jeżeli chodzi o ocenę prawdopodobieństwa kontynuacji szkody, biorąc pod uwagę niepewną sytuację przemysłu unijnego opisaną w motywach 184–187, jest również możliwe, że producenci unijni nie będą w stanie w dalszym ciągu opierać się presji cenowej, którą wywierałby chiński przywóz towarów po cenach dumpingowych, i w rezultacie będą zmuszeni wycofać się z rynku unijnego, ponosząc konsekwencje w postaci utraty zatrudnienia i inwestycji, technologii i wiedzy fachowej (zob. motywy 247 i 248). W związku z tym można wywnioskować, że istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji szkody w przypadku uchylecia środków.

Uwagi stron

- (213) Niektóre ze stron argumentowały, że przemysł unijny nie doświadcza istotnej szkody, ponieważ publicznie dostępne informacje sugerują, że jego sytuacja finansowa jest dobra. Należy zauważyć, że sytuacja finansowa przemysłu unijnego jest oceniana na podstawie informacji gromadzonych i weryfikowanych w toku dochodzenia wśród reprezentatywnej próby producentów unijnych. Oceny tej nie można zastąpić publicznie dostępnymi informacjami, dotyczącymi niektórych producentów unijnych, bez względu na ich rzekomo znaczną produkcję

i wartość sprzedaży. W związku z tym, ustalenia poczynione w toku dochodzenia, analizowane w motywach 162 do 187, przeczą informacjom przedstawionym przez wspomniane strony. Dlatego też ich argumenty uznano za bezpodstawne.

- (214) Ponadto twierdzono, że utrzymanie środków antydumpingowych wobec ChRL byłoby dyskryminacyjne, ponieważ towary z innych państw trzecich są rzekomo przywożone po cenach dumpingowych i powodują szkodę, w szczególności towary ze Sri Lanki, jednak nie obowiązują żadne środki antydumpingowe dotyczące przywozu z tych państw. W wyniku dochodzenia w sprawie obejścia środków zakresem obowiązującego środków antydumpingowych objęto przywóz rowerów m.in. ze Sri Lanki. Ponadto nie przedstawiono żadnych dowodów wskazujących na to, że przedsiębiorstwa faktycznie prowadzące działalność produkcyjną w wymienionym państwie, miałyby stosować dumping. W związku z tym argument danej strony został uznany za bezpodstawny i odrzucony.

G. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

1. Wprowadzenie

- (215) Zgodnie z art. 3 ust. 6 i 7 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy istotna szkoda, której doznał przemysł unijny, została spowodowana przez przywóz towarów po cenach dumpingowych z państw, których dotyczy postępowanie. Znane czynniki, inne niż przywóz towarów po cenach dumpingowych, które mogły w tym samym czasie powodować szkodę dla przemysłu unijnego, również poddano ocenie w celu stwierdzenia, czy spowodowana przez nie ewentualna szkoda nie została przypisana przywózowi towarów po cenach dumpingowych. Analizie poddano w szczególności wyniki dochodzenia w sprawie obejścia środków.

2. Wpływ przywozu chińskich towarów po cenach dumpingowych

- (216) Przywóz chiński uległ zmniejszeniu w okresie badanym i stanowił 2,9 % udziału w rynku w ODP. Ten stosunkowo niski i malejący udział w rynku należy postrzegać w kontekście przywozu z obejmieniem środków z Indonezji, Malezji, Sri Lanki oraz Tunezji (zob. motyw 223 oraz 224).
- (217) Jak wspomniano w motywie 160, stwierdzono, że przywóz z ChRL w istotny sposób podcinał ceny sprzedaży przemysłu unijnego na rynku unijnym, wywierając tym samym znaczną presję na poziom cen na rynku unijnym
- (218) Jednocześnie większość wskaźników szkody charakteryzowała się tendencją spadkową, w szczególności produkcja (-19 %) i wielkość sprzedaży (-9 %), moce produkcyjne (-5 %) i wykorzystanie mocy produkcyjnych (-14 %).
- (219) Rentowność przemysłu unijnego spadła w całym badanym okresie, a przemysł Unii był bliski osiągnięcia progno rentowności ze względu na presję chińskich cen.

Z tego względu przemysł unijny nie był w stanie podnieść cen do poziomu rentowności bez utraty znacznego udziału w rynku.

- (220) W związku z tym stwierdzono, że presja wywierana przez przywóz rowerów po cenach dumpingowych miała decydujący wpływ na obecną niekorzystną sytuację gospodarczą przemysłu unijnego
- (221) Po ujawnieniu ustaleń stwierdzono, że przydatność malejących poziomów produkcji i wykorzystania mocy produkcyjnych nie została poparta odpowiednimi argumentami, w szczególności wobec faktu, że uznano, iż spadek produkcji nie ma wpływu na rentowność. Należy zwrócić uwagę, że wszystkie elementy szkody są istotne dla oceny sytuacji ekonomicznej przemysłu unijnego, bez względu na to, czy mają wpływ na poziomy rentowności w danym przypadku, czy też nie. Jak wyjaśniono w motywie 237, spadek rentowności i pozostałych wskaźników dotyczących zysków nie został spowodowany kurczącym się rynkiem, ale można go przypisać ciągłej presji ze strony dumpingowego przywozu z Chin. Ten argument został więc odrzucony.
- (222) Ta sama strona twierdziła również, że zmiany udziału w rynku przywozu z Chin nie zostały odpowiednio przeanalizowane, ponieważ w analizie nie uwzględniono gwałtownego spadku przywozu w okresie badanym. Twierdzono również, że w analizie związku przyczynowego nie uwzględniono wzrostowych trendów cenowych tego przywozu. W odpowiedzi na ten argument należy przypomnieć, że zmniejszający się udział w rynku przywozu z Chin musi być postrzegany w kontekście ustaleń trwającego jednocześnie dochodzenia w sprawie obejścia środków, o którym mowa w motywie 216. Trend cenowy przywozu z Chin, ustalony na podstawie danych Eurostatu, nie ma sensu, ponieważ nie uwzględnia zmian cen przywozu chińskich rowerów za pośrednictwem państw wykorzystywanych do obejścia środków. Na tej podstawie argument ten został zatem odrzucony.

3. Skutek przywozu z obchodzeniem środków

- (223) Jak wspomniano w motywie 15, w toku dochodzenia w sprawie obchodzenia środków ustalono, że obowiązujące środki dotyczące ChRL są obchodzone dzięki operacjom montażu i przeładunku w Indonezji, Malezji, Sri Lance i Tunezji. Na podstawie tych ustaleń różnicę między wielkościami przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, podanymi przez Eurostat, oraz wielkościami będącymi przedmiotem wywozu przez przedsiębiorstwa faktycznie prowadzące działalność produkcyjną, tj. te, które kwalifikowały się do zwolnienia z rozszerzonych środków z powodów określonych w rozporządzeniu (UE) nr 501/2013, uznano za przywóz z obejściem obowiązujących środków („przywóz z obejściem środków”)
- (224) W kontekście analizy związku przyczynowego uznano, że przywóz ten faktycznie pochodzi z Chin i w związku z tym należy go rozpatrywać łącznie z bezpośrednim przywozem z Chin. Na tej podstawie ustalono zatem, że wielkość chińskiego przywozu osiągnęła 1 904 761 sztuk w ODP. W 2008 r. przywóz osiągnął 2 321 240 sztuk. W 2009 r. przywóz spadł do 1 802 101 sztuk, tj. o 22 %, a w 2010 r. wzrósł niemal do tego samego poziomu co w 2008 r., osiągając 10,6 % udziału w rynku. W końcu przywóz spadł ponownie w ODP o 13 %, osiągając udział w rynku w wysokości 9,5 %. W okresie badanym wielkość przywozu zmniejszyła się o 18 % W kontekście kurczącego się rynku (zob. motyw 153) wspomniany spadek wielkości przywozu nie skutkował istotną utratą udziału w rynku, gdyż w okresie badanym ten udział zmniejszył się zaledwie o 0,8 %. Ze względu na brak informacji na temat asortymentu produktów przywożonych z ChRL oraz przywozu z obejściem środków porównywanie cen tego przywozu z cenami przemysłu unijnego na rynku unijnym nie jest miarodajne.

Tabela 16

Przywóz z ChRL łącznie z przywozem z obejściem środków z Indonezji, Malezji, Sri Lanki i Tunezji

	2008	2009	2010	ODP
Wielkość przywozu (w sztukach)	2 321 240	1 802 101	2 194 354	1 904 761
Indeks (2008 = 100)	100	78	95	82
Udział w rynku (%)	10,3	8,8	10,6	9,5

Źródło: Eurostat.

- (225) Po ujawnieniu ustaleń niektóre strony stwierdziły, że analiza wpływu przywozu z obejściem środków jest niewystarczająca, ponieważ była oparta wyłącznie na wpływie ilościowym, a zatem brakuje w niej porównania cen opartego na analizie asortymentu produktów. Twierdzono, że brak takiej analizy wynikał z błędów proceduralnych, ponieważ analiza asortymentu produktów została pominięta pomimo współpracy ze strony producentów eksportujących z państw, których dotyczy postępowanie. Twierdzono ponadto, że przywóz z tych państw do Unii dotyczy tanich rowerów dziecięcych lub innych rowerów, które nie konkurują z rowerami produkowanymi w Unii. W odpowiedzi na ten argument zwraca się uwagę, że analiza asortymentu produktów nie mogła być przeprowadzona z powodów wyjaśnionych w motywie 192. Ponadto większość przywozu z obejściem środków odbywała się na zasadzie przeładunków, w przypadku których niedostępne były żadne informacje dotyczące asortymentu produktów. Na koniec należy zwrócić uwagę, że ustalono, iż producenci unijni mają swój udział w produkcji wszystkich segmentów produktu; w związku z tym uznano argument w sprawie rzekomego niekonkurującego przywozu dziecięcych i rowerów niskiej klasy za nieuzasadniony.

4. Wpływ innych czynników

4.1. Przywóz z innych państw

- (226) Łączny przywóz z innych państw trzecich wyniósł 6 931 333 sztuki w ODP. Poziom ten odzwierciedla niewielki wzrost, wynoszący 1 % w okresie badanym.
- (227) Pomimo zmniejszenia konsumpcji w Unii udział przywozu z innych państw trzecich w rynku był zasadniczo stabilny i wyniósł 34 % w ODP.
- (228) Tajwan pozostawał głównym państwem wywozu do UE ze stosunkowo stałym udziałem w rynku w okresie badanym, który wynosił 14 % konsumpcji w Unii w ODP.
- (229) Drugim pod względem wielkości państwem wywozu do Unii jest Tajlandia. Jej udział w rynku spadł o 2 punkty procentowe w okresie badanym, tj. z 7 % w 2008 r. do 5 % w ODP.
- (230) Jak stwierdzono w motywie 157, ceny podane przez Eurostat nie uwzględniają różnych asortymentów produktów z poszczególnych państw i w związku z tym zastosowano jedynie indeksy w celu wskazania trendów cenowych. Ze względu na brak informacji na temat asortymentu produktów przywożonych z innych państw trzecich porównywanie cen tego przywozu z cenami przemysłu unijnego na rynku unijnym nie jest miarodajne.
- (231) Należy jednak zauważyć, że jedynie wielkość przywozu z Tajwanu przekracza wielkość przywozu z Chin (w tym przywozu z obejściem środków). W tym względzie należy zwrócić uwagę na to, że przywóz rowerów z Tajwanu przeznaczony jest na rynek towarów wysokiej klasy i nie przedstawiono żadnych dowodów, które by temu przeczyły. Stwierdzono zatem, że przywozu tego nie można uznać za przyczynę szkody wyrządzonej przemysłowi unijnemu.
- (232) Szereg stron przyznało, że ceny przywozu z innych państw trzecich były niższe niż ceny przywozu

chińskiego i w związku z tym przywóz z Chin nie spowodował istotnej szkody, której doznał przemysł unijny. Argument ten nie mógł zostać uwzględniony, ponieważ nie można było określić średnich cen importowych w oparciu o Eurostat z przyczyn podanych w motywie 157, a zatem na tej podstawie nie można sformułować żadnego wniosku.

- (233) Inna strona twierdziła, że przewiduje się wzrost przywozu z państw trzecich podlegających od dnia 1 stycznia 2011 r. ogólnemu systemowi preferencji (Kambodża i Bangladesz). Nie można jednak ocenić a priori wpływu cen i ilości przywozu ani skutku dla rynku unijnego. Ponadto nie były dostępne żadne informacje dotyczące możliwości zwiększenia przez te państwa mocy produkcyjnych oraz wielkości sprzedaży na rynku unijnym. Na tej podstawie nie można zatem sformułować żadnego konkretnego wniosku i twierdzenia to należało odrzucić.
- (234) Po ujawnieniu ustaleń strony stwierdziły, że analiza wpływu przywozu z państw trzecich w ramach preferencyjnych umów handlowych nie została odpowiednio przeprowadzona, ponieważ stwierdzono, że przywóz z tych państw był znaczny pod względem ilości w porównaniu z przywozem z Chin, przy czym ceny przywozu z niektórych spośród tych państw były również znacznie niższe. W tym kontekście przypomina się, że ChRL jest drugim co do wielkości państwem przywozu do Unii. Przywóz z pozostałych państw trzecich był mniejszy od wielkości przywozu rowerów z Chin. Nie wystąpiono również wobec tych państw z oskarżeniem o dumping. W związku z tym stwierdzono, że przywóz z tych państw nie mógł mieć takiego wpływu żeby spowodować zerwanie ustalonego związku przyczynowego między dużymi ilościami przywozu po cenach dumpingowych z Chin, który zbiegł się z dalszą istotną szkodą dla przemysłu unijnego. Na tej podstawie argument ten został odrzucony.

Tabela 17

Przywóz z innych państw trzecich (*)

	2008			2009			2010			ODP		
	Sztuki	Udział w rynku	Cena EUR/sztuka	Sztuki	Udział w rynku	Cena EUR/sztuka	Sztuki	Udział w rynku	Cena EUR/sztuka	Sztuki	Udział w rynku	Cena EUR/sztuka
Tajwan	3 428 043	15 %		2 949 433	14 %		3 458 448	17 %		2 864 114	14 %	
Wartość zindeksowana	100	100	100	86	94	126	101	110	125	84	93	151
Tajlandia	1 522 209	7 %		1 384 410	7 %		1 234 123	6 %		993 952	5 %	
Wartość zindeksowana	100	100	100	91	99	118	81	88	114	65	73	113
Pozostałe	2 746 124	12 %	66	2 838 962	14 %	73	2 847 164	14 %	80	3 077 535	15 %	80
Wartość zindeksowana	100	100	100	103	113	111	104	113	122	112	125	121
Ogółem	7 696 376	34 %	99	7 172 805	35 %	116	7 539 735	36 %	122	6 935 601	34 %	132
Wartość zindeksowana	100	100	100	93	102	118	98	106	124	90	101	134

(*) Bez uwzględniania przywozu z obejściem środków z Indonezji, Malezji, Sri Lanki i Tunezji.
Źródło: Eurostat.

4.2. Zmiany konsumpcji

- (235) Jak wspomniano w motywie 153, od roku 2008 do ODP konsumpcja zmalała o 10 %. Niemniej jednak przemysł unijny utrzymał, a nawet nieznacznie zwiększył swój udział w rynku (zob. motyw 168). Kurczący się rynek nie może być zatem źródłem szkody

4.3. Kryzys gospodarczy i warunki klimatyczne

- (236) Niektóre strony twierdziły, że panujące niekorzystne warunki gospodarcze w UE miały wpływ na zachowania konsumentów w zakresie zakupów w okresie badanym. Ponadto twierdzono, że niesprzyjające warunki pogodowe w UE w 2011 r. przynajmniej częściowo wpłynęły na sytuację przemysłu unijnego. Czynniki te rzekomo doprowadziły do ogólnego spadku konsumpcji rowerów w UE.

- (237) W toku dochodzenia faktycznie wykazano spadek konsumpcji w Unii w okresie badanym. Jak wspomniano w motywie 234, kurczącego się rynku nie można jednak uznać za źródło szkody.

- (238) Strony te twierdziły ponadto, że produkcja i zatrudnienie zmniejszyły się jedynie ze względu na tendencję w zakresie konsumpcji, a nie z powodu przywozu towarów po cenach dumpingowych. Ponieważ koszty stałe w sektorze rowerów nie są wysokie, spadek produkcji nie miał wpływu na rentowność unijnego przemysłu rowerowego. Jeżeli chodzi o zatrudnienie, jego spadek spowodowany jest procesem restrukturyzacji realizowanym przez przemysł unijny. W żadnym wypadku zmiana ta nie wyjaśnia niekorzystnych tendencji dotyczących wskaźników szkody.

4.4. Przywóz po cenach niedumpingowych

- (239) Jeden ze współpracujących producentów eksportujących przywoził towary po cenach niedumpingowych w nieznacznych ilościach, tj. bliskich 0 % łącznego przywozu z ChRL, a zatem nie mogły one mieć zauważalnego wpływu na sytuację przemysłu unijnego.

4.5. Rowery elektryczne

- (240) Argumentowano, że szkodę poniesioną przez przemysł unijny spowodowało opracowanie rowerów elektrycznych, które rzekomo zaczęły zastępować produkt objęty postępowaniem. Rowery elektryczne zostały opracowane jednak dość niedawno, a wielkość ich sprzedaży była znikoma w ODP. Nie mogły one mieć zatem wpływu na sytuację przemysłu unijnego.

4.6. Wpływ na zmiany strukturalne

- (241) Po ujawnieniu ustaleń jedna ze stron stwierdziła, że Komisja, dokonując analizy szkody i związku przyczynowego, nie przeprowadziła analizy wpływu uznanych zmian strukturalnych na rynku i w przemyśle unijnym. Stwierdzono na przykład, że Komisja w ramach analizy kosztów produkcji nie zajęła się wpływem przeniesienia produkcji do państw Europy Wschodniej. W odpowiedzi na to stwierdzenie należy zwrócić uwagę, że analiza trwałego charakteru zmian została przeprowadzona (zob. motyw 162) i stwierdzono, że zmiany miały charakter trwałe (zob. motyw 211). W związku z tym nowa analiza szkody została przeprowadzona na próbie producentów unijnych wybranych w sposób pozwalający odzwierciedlić zmiany strukturalne. Należy zatem uznać, że wpływ takich zmian został należycie uwzględniony w toku analizy szkody i związku przyczynowego. Ten argument został więc odrzucony.

4.7. Wniosek

- (242) Pomimo zmniejszającej się konsumpcji w Unii stwierdzono znaczne wielkości bezpośredniego przywozu chińskich rowerów lub z obejściem środków na rynek unijny po cenach dumpingowych. Dość stabilny i istotny udział w rynku tego przywozu w okresie badanym zbiegł się z okresem, w którym trwała niekorzystna sytuacja gospodarcza przemysłu unijnego (zob. motywy 184–187). Stwierdzono zatem, że istnieje związek przyczynowy między przywozem z ChRL (bezpośrednim oraz z obchodzeniem środków) a istotną szkodą poniesioną przez przemysł unijny.

- (243) Rozważano też inne czynniki, takie jak wpływ przywozu z innych państw trzecich, zmiany konsumpcji, kryzys gospodarczy oraz warunki klimatyczne, przywóz po cenach niedumpingowych, rozwój rowerów elektronicznych. Żaden z tych czynników nie został uznany za wystarczająco istotny, aby mógł zerwać związek przyczynowy istniejący, jak ustalono, między przywozem z Chin po cenach dumpingowych oraz poniesioną istotną szkodą.

- (244) Na podstawie powyższej analizy, w której odpowiednio rozróżniono i oddzielono wpływ wszystkich znanych czynników na sytuację przemysłu unijnego od szkodliwego wpływu przywozu towarów po cenach dumpingowych, stwierdza się, że przywóz po cenach dumpingowych z ChRL łącznie z przywozem z obejściem środków spowodował istotną szkodę dla przemysłu unijnego w rozumieniu art. 3 ust. 6 rozporządzenia podstawowego.

H. INTERES UNII

1. Wprowadzenie

- (245) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy pomimo stwierdzenia dumpingu wyrządzającego szkodę istniały przekonujące powody, aby wyraźnie stwierdzić, że wprowadzenie środków antidumpingowych dotyczących przywozu z ChRL w stawkach określonych poniżej (zob. motyw 279) nie byłoby zgodne z interesem Unii.

(246) Należy przypomnieć, że w poprzednich dochodzeniach uznawano, iż wprowadzenie środków nie jest sprzeczne z interesem Unii. Ponadto fakt, że obecne dochodzenie jest przeglądem okresowym na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, czyli analizą sytuacji, w której środki antydumpingowe zostały już zastosowane, umożliwia ocenę wszelkiego niepożądanego negatywnego wpływu obecnie obowiązujących środków antydumpingowych na strony, których dotyczy postępowanie.

(247) Podstawą określenia interesu Unii była ocena wszystkich zaangażowanych interesów, tj. interesu przemysłu unijnego, interesu producentów części rowerowych, a także interesu niepowiązanych importerów i użytkowników.

2. Interes przemysłu unijnego

(248) W toku dochodzenia wykazano, że sytuacja przemysłu jest wciąż niepewna. Istotne wielkości przywozu towarów po cenach dumpingowych z ChRL oraz możliwość kontynuacji dumpingu i szkody świadczą o tym, że istnieje wysokie prawdopodobieństwo zaniku produkcji unijnej, gdyby środki zostały uchylone.

(249) Przemysł unijny ma znaczny udział w innowacjach technologicznych i firmach typu spin-off, jak na przykład powstałe niedawno rowery wspomagane silnikiem elektrycznym i rowery elektroniczne, które nie byłyby opłacalne bez istnienia sektora rowerowego w UE. Ponadto przemysł unijny ma udział w osiągnięciu celów środowiskowych, takich jak ekologizacja transportu i obniżenie emisyjności

(250) Przemysł unijny jest również siłą napędzającą inne powiązane sektory, na przykład produkcję części rowerowych czy akcesoriów rowerowych oraz powiązane usługi. Przemysł unijny generuje łącznie bezpośrednio i pośrednio między 60 000 a 70 000 miejsc pracy na rynku unijnym.

(251) Ponadto przemysł unijny podjął działania mające na celu restrukturyzację oraz dokonał inwestycji w innowacje, które poszłyby na marne, gdyby przemysł unijny przestał istnieć. Wprowadzenie środków umożliwiłoby natomiast przemysłowi unijnemu utrzymanie, a nawet zwiększenie wielkości sprzedaży, a tym samym wygenerowanie niezbędnych zwrotów z inwestycji, dzięki czemu mogłyby nadal reinwestować w nowe technologie i innowacje.

(252) W świetle wniosków dotyczących sytuacji przemysłu unijnego przedstawionych w motywach 184–187 można się spodziewać, że bez środków sytuacja finansowa przemysłu unijnego prawdopodobnie pogorszyłaby się w znacznym stopniu, co ostatecznie groziłoby zamknięciem produkcji. W związku z tym środki antydumpingowe są zgodne z interesem przemysłu unijnego.

3. Interes producentów części rowerowych

(253) W dochodzeniu uczestniczyło stowarzyszenie producentów części rowerowych (COLIPED). COLIPED przedstawiło informacje, zgodnie z którymi w UE istnieje około 370 przedsiębiorstw zaopatrujących w części producentów rowerów i zatrudniających około 16 000 osób. Istnienie sektora dostawców jest uzależnione od dalszej produkcji rowerów w UE.

(254) Za środkami opowiedziało się 53 producentów części rowerowych reprezentujących 39 % szacowanego na 1,2 mld EUR łącznego obrotu sektora części rowerowych. Producenci części rowerowych odnoszą korzyści dzięki objęciu zakresem obowiązywania środków podstawowych części rowerowych (zob. motyw 1). Obowiązujący system zwolnień (zob. motyw 1) zachęca do lokalnej produkcji części rowerowych poprzez ograniczanie ilości wykorzystywanych chińskich części rowerowych do poziomu niższego niż 60 % całkowitej wartości. Ze względu na zastosowane środki przemysł unijny był w stanie rozwijać się i inwestować w nowe projekty mające na celu wznowienie produkcji w UE niektórych podstawowych części.

(255) W tym względzie uznano, że w sytuacji braku środków oraz spodziewanego zakończenia produkcji rowerów w UE, negatywne konsekwencje dotkną również sektor części rowerowych, ponieważ straci swoich klientów. Stwierdza się zatem, że wprowadzenie środków antydumpingowych byłoby zgodne z interesem sektora części rowerowych.

4. Interes użytkowników/konsumentów

(256) Europejska Federacja Cyklistów (ECF), która jest organizacją parasolową zrzeszającą krajowe stowarzyszenia kolarskie w Europie, poparła utrzymanie obowiązujących środków antydumpingowych. ECF argumentowała, że lokalna produkcja leży w interesie konsumentów, ponieważ zapewnia jakość i bezpieczeństwo, jak również świadczenie wyspecjalizowanych usług w ramach obsługi klienta.

(257) Ponadto ECF argumentowała, że wzrost przywozu z ChRL miałby negatywny wpływ na wysokie standardy jakości i bezpieczeństwa w UE kosztem konsumentów.

(258) Szacuje się, że cła antydumpingowe nie mają istotnego wpływ na cenę konsumpcyjną, ponieważ większość unijnych producentów rowerów prowadzi działalność w ramach systemu zwolnień, natomiast podstawowe części rowerowe można przywozić z ChRL bez żadnych ceł, jeżeli ich udział nie przekracza 60 % całkowitej wartości wykorzystanych części.

(259) Należy przypomnieć, że w poprzednich dochodzeniach stwierdzono, iż środki nie miałyby istotnego wpływu na użytkowników/konsumentów. Pomimo obowiązywania środków istnieje możliwość dostawy rowerów z ChRL, jak również z państw nie stosujących żadnych środków. Stwierdza się zatem, że środki antydumpingowe nie mają istotnego negatywnego wpływu na użytkowników w UE.

(260) Po ujawnieniu ustaleń jedna ze stron stwierdziła, że w analizie nie uwzględniono negatywnego wpływu środków na użytkowników w formie dodatkowych kosztów, jakie pociągnęły za sobą te środki. Należy zwrócić uwagę, że ECF reprezentująca konsumentów poparła środki ze względu na jakość i bezpieczeństwo (zob. motyw 255). Ponadto dzięki systemowi zwolnień konsumentów już korzystają z obniżki cen niektórych części do rowerów (zob. motyw 257). Argument ten został zatem uznany za nieuzasadniony.

5. Interes niepowiązanych importerów

(261) W trakcie dochodzenia nie prowadzono współpracy z żadnymi niepowiązanymi importerami. W związku z tym przeprowadzenie oceny wpływu środków w ODP nie było możliwe. Ponadto należy przypomnieć, że celem środków antydumpingowych nie jest zapobieganie przywózowi, tylko przywrócenie uczciwego handlu i dopilnowanie, aby towary nie były przywożone po cenach dumpingowych wyrządzających szkodę.

(262) Należy też przypomnieć, że istnieją inne źródła przywozu, a około 45 % konsumpcji rowerów stanowią w istocie rowery przywożone.

(263) Ponieważ przywóz po uczciwych cenach z ChRL byłby nadal dopuszczalny na rynku unijnym, a także nadal przywożone byłyby towary z państw trzecich, istnieje prawdopodobieństwo, że tradycyjna działalność importerów byłaby kontynuowana nawet w przypadku utrzymania środków antydumpingowych dotyczących ChRL. Zmienione środki antydumpingowe w odniesieniu do trzech współpracujących producentów eksportujących zwiększyłyby możliwości przywozowe z ChRL po stawce 0 % lub obniżonej. Stwierdza się zatem, że środki antydumpingowe nie mają istotnego wpływu na niepowiązanych importerów w UE.

6. Skuteczność środków

(264) Jedna ze stron twierdziła, że środki nie byłyby skuteczne ze względu na fakt, że przemysł unijny wciąż ponosi szkodę pomimo środków antydumpingowych obowiązujących od prawie 20 lat. Zwrócono uwagę, że pomimo obowiązujących środków potwierdzono obejście środków przez chińskich producentów eksportujących za pośrednictwem innych państw trzecich, co przynajmniej częściowo tłumaczy sytuację przemysłu unijnego w ODP. Argument ten został zatem odrzucony.

(265) Po ujawnieniu ustaleń niektóre strony stwierdziły, że środki istniejące od ponad dwudziestu trzech lat nie są uzasadnione ani względami prawnymi and handlowymi. W odpowiedzi na to stwierdzenie należy zwrócić uwagę, że nie istnieją żadne ograniczenia czasowe odnośnie do trwania środków dopóki spełnione są warunki ich wprowadzenia lub utrzymywania. Ponadto w danym przypadku środki są uzasadnione, ponieważ poczynione ustalenia potwierdziły istnienie szkodliwego dumpingu. Co więcej, sytuacja przemysłu unijnego jest dalej osłabiana na skutek obejścia środków. Ten argument został więc odrzucony.

7. Wniosek

(266) Utrzymanie środków dotyczących przywozu rowerów pochodzących z ChRL byłoby zdecydowanie zgodne z interesem przemysłu unijnego oraz unijnych dostawców części rowerowych. Utrzymanie środków pozwoliłoby przemysłowi unijnemu na rozwój i poprawę swojej sytuacji spowodowanej przywozem towarów po cenach dumpingowych. Ponadto wpływ na importerów nie byłby istotny, ponieważ na rynku wciąż byłyby dostępne rowery po uczciwych cenach pochodzące z ChRL i innych państw trzecich. W związku z rozległym stosowaniem istniejącego systemu zwolnień przez przemysł unijny stwierdzono również, że obowiązujące środki nie miały żadnego istotnego wpływu na użytkowników/konsumentów. Natomiast gdyby środki zostały uchylone, producenci rowerów w UE prawdopodobnie zamknęliby produkcję, a tym samym spowodowali zagrożenie dla istnienia producentów części rowerowych w UE.

(267) W związku z powyższym uznaje się, na podstawie dostępnych informacji dotyczących interesu Unii, że nie ma istotnych argumentów przeciwko wprowadzeniu środków na poziomie stawek wskazanych (motyw 279) w odniesieniu do przywozu produktu objętego postępowaniem pochodzącego z ChRL.

I. PROPONOWANE CŁA

1. Poziom usuwający szkodę

(268) Na podstawie wniosków sformułowanych w odniesieniu do dumpingu, powstałej szkody oraz interesu Unii, obowiązujące środki wprowadzone na mocy rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 990/2011 powinny zostać utrzymane z wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

(269) W celu ustalenia poziomu tych środków uwzględniono stwierdzone marginesy dumpingu i kwotę cła niezbędnego do usunięcia szkody poniesionej przez producentów unijnych.

- (270) Poziom ostatecznych środków antidumpingowych powinien być wystarczający do usunięcia szkody spowodowanej przywozem objętym postępowaniem, jednak z zachowaniem ustalonych marginesów dumpingu. Przy obliczaniu kwoty należności celnych niezbędnych do usunięcia skutków dumpingu wyrządzającego szkodę uznano, że środki powinny umożliwić przemysłowi unijnemu pokrycie kosztów produkcji oraz osiągnięcie ze sprzedaży produktu podobnego w Unii takiego ogólnego zysku przed opodatkowaniem, jaki byłby możliwy do osiągnięcia dla tego rodzaju przemysłu w takim sektorze w normalnych warunkach konkurencji, czyli gdyby nie istniał przywóz towarów po cenach dumpingowych. Marża zysku przed opodatkowaniem zastosowana do tego obliczenia wynosiła 8 % obrotu ze sprzedaży rowerów. Jest ona taka sama jak w poprzednim dochodzeniu, ponieważ nie istniały żadne wskazania świadczące o tym, że stawka ta powinna zostać zmieniona.
- (271) Ponieważ chęć współpracy ze strony ChRL była znikoma, jak stwierdzono w motywach 22 i 24, ustaleń dotyczących współpracujących przedsiębiorstw nie można uznać za reprezentatywne w odniesieniu do tego państwa. W związku z tym ogólnokrajowy margines szkody pozostaje na niezmiennym poziomie ustalonym w rozporządzeniu (WE) nr 1095/2005.
- (272) W odniesieniu do dwóch współpracujących eksporterów, w przypadku których wykryto dumping, ustalono marginesy szkody na podstawie ich własnych cen eksportowych porównanych na tym samym poziomie handlu z cenami przemysłu unijnego niewyrządzającymi szkody, ustalonymi dla odpowiadającego rodzaju produktu. Marginesu szkody nie obliczono dla przedsiębiorstwa trzeciego, w przypadku którego nie stwierdzono dumpingu. W przypadku przedsiębiorstwa Oyama Bicycles (Taicang) Co. Ltd. nie zidentyfikowano marginesu szkody. Stwierdzono jednak istotny margines szkody wyższy niż margines dumpingu w przypadku przedsiębiorstwa Zhejiang Baoguilai Vehicle Co. Ltd.
- (273) Po ujawnieniu ustaleń jedna ze stron stwierdziła, że zysk docelowy w wysokości 8 % został ustalony dla warunków rynkowych, które nie odpowiadają bieżącej sytuacji i Komisja nie zapewniła odpowiedniej argumentacji, uzasadniającej powód, dla którego zysk docelowy ustalony w poprzednim dochodzeniu, o którym mowa w motywie 5, jest w dalszym ciągu uzasadniony. Należy zwrócić uwagę, że nie stwierdzono żadnych wskazań w ramach obecnego przeglądu, że stawka zysku docelowego powinna ulec zmianie. Przedmiotowa strona nie przedstawiła żadnego uzasadnionego obliczenia alternatywnego poziomu zysku docelowego, który należałoby zastosować. Argument ten został zatem odrzucony.
- loną w toku dochodzenia w odniesieniu do tych grup. Wspomniane stawki celne (w odróżnieniu od ogólnokrajowego cła mającego zastosowanie do „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”) mają zatem wyłączne zastosowanie do przywozu produktów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i wyprodukowanych przez wspomniane grupy tj. przez konkretne wymienione podmioty prawne. Przywożone produkty wytworzone przez jakąkolwiek inną grupę, która nie została konkretnie wymieniona w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, łącznie z podmiotami powiązanymi z przedsiębiorstwami konkretnie wymienionymi, nie mogą korzystać z tych stawek i do ich produktów stosowane są stawki dla „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.
- (275) Wszelkie wnioski o zastosowanie wspomnianych indywidualnych stawek cła antidumpingowego dla przedsiębiorstw (np. po zmianie nazwy podmiotu lub po utworzeniu nowych podmiotów zajmujących się produkcją lub sprzedażą) należy kierować do Komisji⁽¹⁾ wraz z wszystkimi odpowiednimi informacjami, w szczególności dotyczącymi wszelkich zmian w zakresie działalności przedsiębiorstwa związanej z produkcją, sprzedażą krajową i eksportową, wynikających np. z wyżej wspomnianej zmiany nazwy lub zmiany podmiotu zajmującego się produkcją lub sprzedażą. W razie potrzeby rozporządzenie zostanie odpowiednio zmienione poprzez uaktualnienie wykazu przedsiębiorstw korzystających z indywidualnych stawek cła.
- (276) Aby zapewnić należyte egzekwowanie cła antidumpingowego, poziom cła rezydualnego powinien mieć zastosowanie nie tylko do niewspółpracujących producentów eksportujących, lecz również do tych producentów, którzy nie wywozili towarów do UE w ODP.
- (277) W celu zminimalizowania ryzyka obejścia środków z względu na istotne różnice stawek należności celnych uznaje się, że w tym przypadku potrzebne są szczególne środki, aby zapewnić właściwe stosowanie ceł antidumpingowych. Do wspomnianych szczególnych środków zalicza się przedstawianie organom celnym państw członkowskich ważnej faktury handlowej zgodnej z wymogami określonymi w załączniku do niniejszego rozporządzenia. Przywóz, do którego nie jest dołączona taka faktura, podlega rezydualnemu cłu antidumpingowemu, mającemu zastosowanie do wszystkich pozostałych producentów eksportujących.
- (278) Jeżeli wywóz dokonywany przez jedno z przedsiębiorstw korzystających z niższej indywidualnej stawki celnej wzrośnie w znacznym stopniu po wprowadzeniu przedmiotowych środków, tego rodzaju wzrost wielkości wywozu może zostać uznany za stanowiący sam w sobie zmianę w strukturze handlu ze względu na wprowadzenie środków w rozumieniu art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. W takich okolicznościach oraz pod warunkiem spełnienia określonych wymagań może zostać wszczęte dochodzenie w sprawie obejścia środków. W toku tego dochodzenia można między innymi zbadać potrzebę zniesienia indywidualnych stawek celnych i nałożenia ogólnokrajowego cła.

2. Środki ostateczne

- (274) W odniesieniu do trzech współpracujących chińskich grup eksportujących indywidualne stawki cła antidumpingowego dla poszczególnych przedsiębiorstw określone w niniejszym rozporządzeniu zostały ustanowione na podstawie ustaleń dokonanych w toku niniejszego dochodzenia. Odzwierciedlają one zatem sytuację usta-

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium, Belgia.

- (279) Zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia podstawowego stawki celne dla współpracujących eksporterów ustanawia się na poziomie odpowiednim do usunięcia szkody wyrządzonej przemysłowi unijnemu. W odniesieniu do przedsiębiorstw Zhejiang Baoguilai Vehicle Co. Ltd oraz Ideal (Dongguan) Bike Co., Ltd stawki ceł opierają się na marginesach dumpingu ustalonych w toku dochodzenia, ponieważ były one niższe niż marginesy szkody. W odniesieniu do przedsiębiorstwa Oyama Bicycles (Taicang) Co. Ltd. margines szkody był niższy niż margines dumpingu, w związku z czym wysokość cła ustala się na poziomie marginesu szkody.
- (280) Poszczególne stawki celne obliczone dla ODP powinny mieć następujące wartości

Przedsiębiorstwo	Cło ostateczne
Zhejiang Baoguilai Vehicle Co. Ltd.	19,2 %
Oyama Bicycles (Taicang) Co. Ltd.	0 %
Ideal (Dongguan) Bike Co., Ltd.	0 %
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	48,5 %

- (281) Należy zauważyć, że zgodnie z art. 2 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 71/97 cło antydumpingowe w wysokości 48,5 % nałożone na wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa na mocy niniejszego rozporządzenia (zob. motyw 279) ma również zastosowanie do przywozu podstawowych części rowerowych, jak wskazano w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 71/97, pochodzących z ChRL,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz rowerów dwukołowych i innych rowerów (włączając trzykołowe wózki-rowery dostawcze, ale wyłączając rowery jednokołowe), bezsilnikowych, objętych kodami CN 8712 00 30 oraz ex 8712 00 70 (kodami TARIC 8712 00 70 91 i 8712 00 70 99), pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 29 maja 2013 r.

2. Stawka ostatecznego cła antydumpingowego stosowana do cen netto na granicy Unii, przed ocleniem, dla produktów opisanych w ust. 1 i wytwarzanych przez niżej wymienione przedsiębiorstwa jest następująca:

Przedsiębiorstwo	Cło ostateczne	Dodatkowy kod TARIC
Zhejiang Baoguilai Vehicle Co. Ltd.	19,2 %	B772
Oyama Bicycles (Taicang) Co. Ltd.	0 %	B773
Ideal (Dongguan) Bike Co., Ltd.	0 %	B774
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	48,5 %	B999

3. Stosowanie indywidualnych stawek celnych ustalonych dla przedsiębiorstw wymienionych w ust. 2 uwarunkowane jest przedstawieniem organom celnym państw członkowskich ważnej faktury handlowej, która musi być zgodna z wymogami określonymi w załączniku. W razie braku takiej faktury stosuje się cło mające zastosowanie do „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.

4. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

Rozszerzenie cła antydumpingowego nałożonego na przywóz rowerów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej na przywóz niektórych części rowerowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej rozporządzeniem (WE) nr 71/97 zostaje niniejszym utrzymane.

Ostatecznym cłem antydumpingowym, o którym mowa w art. 2 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 71/97, jest cło antydumpingowe mające zastosowanie do „wszystkich innych przedsiębiorstw” nałożone na mocy art. 1 ust. 2.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Rady
R. BRUTON
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Ważna faktura handlowa, o której mowa w art. 1 ust. 3, musi zawierać oświadczenie podpisane przez pracownika podmiotu wystawiającego fakturę, w następującej formie:

- 1) nazwisko i funkcja pracownika podmiotu, który wystawił fakturę handlową;
- 2) oświadczenie o następującej treści:

„Ja, niżej podpisany, poświadczam, że (ilość) rowerów sprzedanych na wywóz do Unii Europejskiej objętych niniejszą fakturą zostało wytworzonych przez [nazwa i siedziba przedsiębiorstwa] [Kod dodatkowy TARIC] w [państwo, którego dotyczy postępowanie]. Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej fakturze są pełne i zgodne z prawdą.

Data i podpis”
